

行政院客家委員會研究獎助客家學術研究計畫

## 臺灣客家刺繡技藝研究計畫

### 報 告 書

計畫申請人：鄭 惠 美

完 成 日 期：中華民國九十八年十一月三十日

本報告係接受行政院客家委員會獎助完成

# 目 次

計畫摘要	-----	2
第一篇 研究計畫	-----	3
第一章 序言	-----	3
第二章 文獻探討	-----	5
第三章 繪圖與軟體	-----	7
第二篇 研究成果	-----	8
第一章 台灣早期刺繡	-----	8
第二章 客家繡品分類	-----	10
第三章 刺繡圖紋	-----	23
第四章 南北客家繡品比較	-----	27
第五章 刺繡技法	-----	30
第六章 結論	-----	37
參考文獻	-----	38
第三篇 調查文物記錄表	-----	40

## 計畫摘要

計畫名稱：臺灣客家刺繡技藝研究計畫

執行期間：中華民國九十六年二月～十二月

計畫內容：

1. 研究調查：實地調查訪談臺灣地區客家服飾文物收藏家，進行傳世刺繡文物資料記錄，研究分析刺繡圖文、意涵與技法。
2. 針法繪圖：將客家傳統繡品中常用之 30 種刺繡針法、繡製方式，以電腦軟體繪製操作步驟，儘可能達到清晰明瞭，俾使有興趣學習者，經由基本技術訓練後，可參閱圖解步驟自我學習繡製以及變化創新作品。

# 第一篇 研究計畫

## 第一章 序言

### 一、研究動機與目的

臺灣傳統客家社會對於女性的成長教育除了「三從四德」的要求外，還特別強調「針頭線尾」、「灶頭鑊尾」、「田頭地尾」、「家頭教尾」合稱為「四尾」或諧音「四美」的庭訓。<sup>1</sup> 其中「針頭線尾」即是縫紉、刺繡，是客家女子首要之工，不但溫暖家人的身心且留下許多精緻的傳世作品，成為後世見證客家婦女精湛手藝最精彩的部份之一。

客家傳統刺繡巧藝表現在許多生活的器用上，傳統習俗中，婦女在訂婚後即開始準備陪嫁繡品，有錢人家的小姐甚至從三、四歲就開始學繡花，包括內在穿著的肚兜或結婚習俗用品，例如新房內的床飾用品，帳簾、劍帶、門簾頭、帳鉤、彩墜，以及禮敬翁姑的繡鞋、「還禮」回贈男家的新郎衣物、扇袋、眼鏡袋、筆袋、鞋子，致贈未來親族長輩的煙袋、荷包等等，<sup>2</sup> 還有廳堂的桌圍、看花、纏花桌供，以及婚後子女的童帽、衣飾上都是刺繡創作的項目。

刺繡技術因為時代變遷，以機器代替手工的快速發展之下，精緻優美的傳統刺繡工藝更加顯得彌足珍貴。現今能夠製作傳統繡品者已多仙逝，傳世文物更是被保存於博物館或文物典藏室，無法親近接觸，若想一窺其中奧祕必須通過層層關卡或是只能遠觀，有心認識或學習者無法得見分析。傳統刺繡工藝的研究、記錄與保存，是見證民族悠美藝術文化的索引，也是未來創新發展的重要資源，在傳世織品文物保存不易、無法精細被閱讀的困難中，希望透過與收藏家合作拍攝

---

<sup>1</sup> 「針頭線尾」，指縫紉、刺繡、裁補、紡績等女紅；「灶頭鑊尾」，是燒飯煮菜、調製羹湯、審別五味；「田頭地尾」。則是播種插秧、駛牛犁田、鋤草施肥、收穫五穀等事物都樣樣精通，認真打理。再加上「家頭教尾」（黎明即起、勤勞儉約、內外整潔、灑掃洗滌、上侍翁姑、下育子女）將家裡料理得有條不紊，合稱為「四尾」。引自陳運棟，1993，《客家人》，臺北：聯亞出版社，頁 17。

<sup>2</sup> 廖素菊，1967，〈臺灣客家婚姻禮俗之研究〉《臺灣文獻》第 18 卷第 1 期，南投：台灣省文獻委員會，頁 19-87。

特寫影像的資料收集，以現代電腦繪圖技術，繪製刺繡技法步驟，為保留與推展精緻客家傳統刺繡文化留下一份完整的資料。

## 二、研究方法

本研究以實物分析為主，透過客家傳世實物之影像拍攝，進行刺繡技法之分析描繪，期能建立客家刺繡製作技術之整理記錄。本計畫將從分為三方向進行：

- 1.實物影像拍攝：拜訪服飾、繡品收藏家，進行傳世實物刺繡細部影像之拍攝，接續以特色和技法加以分類。本計畫提供客家刺繡傳世實物之收藏家有，屏東楊昭賢先生（現任臺灣省銀樓職業公會理事長，有豐富之六堆客家傳統服飾刺繡文物收藏）、臺中陳達明先生（客籍知名臺灣傳統服飾、刺繡文物收藏家）、新竹黃錦堂先生（前新竹文物協會理事長，擁有豐富精緻之北部客家刺繡、纏花文物收藏），以及個人多年收集之臺灣客家服飾、刺繡文物作為研究對象。
- 2.刺繡針法分類：將所蒐集之臺灣客家傳世服飾、繡品文物中之刺繡技法，依照針法的簡繁難易及繡製方式進行分類，遇複雜困難研究者無法辨析之技法，聘請刺繡專家示範操作。
- 3.刺繡針法繪圖：將刺繡針法、繡製方式，以電腦軟體繪製操作步驟，儘可能達到清晰明瞭，俾使有興趣學習者，經由基本技術訓練後，可參閱圖解步驟自我學習繡製以及變化創新作品。【附表一】

## 第二章 文獻探討

服飾是人類生活物質文化的一環，在臺灣人文歷史研究澎湃的浪潮中，服飾文化的相關研究出版逐漸展露曙光，因為服飾美學的外顯精神受到重視與創發再利用價值，加上政府和收藏家的大力支持，相關臺灣早期服飾、刺繡方面的展覽、出版逐漸蓬勃。相關的研究出版有：

年度	研究題目或出版	作者	獎助／出版單位	主要內容
70	六堆客家傳統衣飾的探討	林成子	作者發行	六堆地區客家傳統服飾研究介紹與黑白影像記錄
86	繡荷包	袁惠蘭	漢光文化事業股份有限公司	作者收藏之刺繡荷包圖錄和刺繡相關小品文章
92	刺繡針法百種	粘碧華	雄獅美術公司	刺繡簡史和針法示範
94	臺灣早期服飾圖錄	高本莉	南天書局	臺灣早期閩客服飾圖錄與相關歷史文化敘述
94	臺灣客閩傳統服飾刺繡紋飾圖像風格比較之研究」	葉立誠	行政院客家委員會	臺灣客閩傳統服飾刺繡紋飾圖像之拍攝、建置與圖紋意義比較
95	刺客繡	葉立誠	臺北縣政府文化局出版	臺北縣客家文化園區臺灣客家傳統肚兜、童帽、雲肩、眼鏡袋等繡品展示圖錄
96	臺灣客家服飾民間收藏調查	鄭惠美	行政院客家委員會	臺灣客家服飾民間收藏之影像、穿用場合意義與服裝尺寸研究記錄
96	臺灣客家婦女服飾文化研究	鄭惠美	全華出版社	臺灣客家服飾文化研究之學術性論文
97	藍衫與女紅	鄭惠美	行政院客家委員會臺灣客家	臺灣客家婦女成長過程之結婚、生子、

			文化中心籌備處	老年、過世之服飾文化介紹
97	藍衫一襲	鄭惠美	屏東縣政府	六堆客家傳統服飾與北部客家服飾收藏家之收藏故事
97	臺灣客家纏花技藝調查研究(97年度研究計畫)	鄭惠美	行政院客家委員會	臺灣北部特有纏花工藝技術之影像記錄、製作方法和版形繪圖

以上客家服飾與刺繡研究計畫或出版中，雖有部份相關客家刺繡之研究，但大都為展覽圖像之集結出版，或圖紋介紹比較，並無特定針對客家傳統刺繡文物與針法進行記錄和解析，此正為本計畫執行之工作目標。

### 第三章 繪圖與軟體

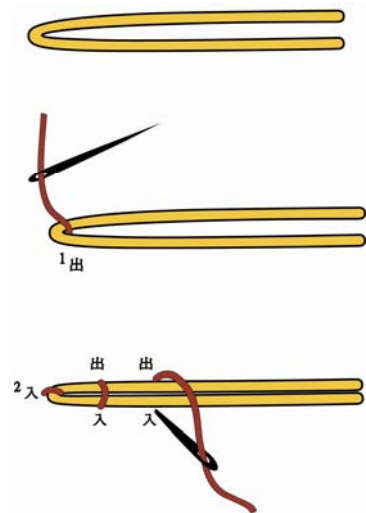
刺繡針法研究所使用的繪圖軟體，主要以 Adobe SC 系列的向量軟體 Illustrator 和影像軟體 Photoshop 兩者相互搭配，圖片拍攝後先進 Photoshop 修片和調整影像的視角。影像調整後，擷取需要的主要刺繡圖紋造型，減低畫素後再置入向量軟體 Illustrator 作為描取刺繡技法的底圖，以刺繡針法出針、入針的概念，完成針法分析的描繪檔案。



【圖 1】六堆刺繡劍帶



【圖 2】刺繡技法擷取



【圖 3】刺繡技法描繪



## 第二篇 研究成果

### 第一章 台灣早期刺繡

史籍資料中對於臺灣早期漢族婦女紡織刺繡的情況，各地方志有諸多記載：

- 1.康熙五十六年（1717）周鍾瑄《諸羅縣志》〈風俗志〉中記載：「多男少女，女好逸樂，即女紅不事紡績。以絲刺雲日、花草、鱗鳳、魚龍、美男子、婦人之狀相矜耀為觀美，故曰男耕而食，女不織而衣，臺郡皆然。」<sup>3</sup>
- 2.康熙五十九年（1720）陳文達《臺灣縣志》〈風俗〉記載：「男有耕而女無織，以刺繡為工。---習尚奢華，衣服既用綾羅，雖輿隸庸販，衣袴率多紗帛。」<sup>4</sup>
- 3.乾隆二十九年（1764）王瑛曾《鳳山縣志》〈風俗〉記載：「女不蠶織以刺繡為能，自十歲以上，教之女紅。工巧者，自贍其口，尚有贏餘。」<sup>5</sup>
- 4.同治十年（1871）陳培桂《淡水廳志》〈風俗考〉記載：「曰女紅。雖桑蠶不事，紡績無聞，而刺繡之工，一花一卉，精緻如繪。所善者打草粉至衣裳鍼綻，不假外人。甚有刀尺精良，為裁縫家所不及者。」<sup>6</sup>
- 5.光緒二十四年（1899）陳朝龍《新竹縣采訪冊》〈風俗〉記載：「曰女紅。雖桑蠶不事，紡績無聞，而刺繡之工，一花一卉，精緻如繪，手帕肚兜之類，皆必刺繡，花樣百出。至衣裳鍼綻，不假外人，其刀尺精良者，常為裁縫家所不及。或紡紗織帶，大小花紋俱工。」<sup>7</sup>
- 6.1918年連橫《臺灣通史》〈公藝志·刺繡條〉：「臺灣婦女不事紡織，而善刺繡。刺繡之巧，幾邁蘇杭。名媛相見，競誇女紅。衣裳裁紉，亦多自製。綠窗貧女，以此為生。故有家無儋石而織織十指，足供甕飧。」<sup>8</sup>

中國刺繡在明清之際以蘇州的蘇繡、湖南的湘繡、四川的蜀繡、廣東的粵繡，並稱為「四大名繡」。臺灣民間刺繡可能地緣上的關係受到粵繡的影響較大，粵

---

<sup>3</sup> 周鍾瑄，1948，《諸羅縣志》台灣研究叢刊第55種，台北：台灣銀行經濟研究室，頁85。

<sup>4</sup> 陳文達，1958，《台灣縣志》台灣研究叢刊第61種，台北：台灣銀行經濟研究室，頁43。

<sup>5</sup> 王瑛曾，1957，《鳳山縣志》台灣研究叢刊第49種，台北：台灣銀行經濟研究室，頁41。

<sup>6</sup> 陳培桂，1956，《淡水廳志》台灣研究叢刊第46種，台北：台灣銀行經濟研究室，頁133。

<sup>7</sup> 陳朝龍，1999，《新竹縣采訪冊》，南投：台灣文獻委員會，頁362。

<sup>8</sup> 連橫，1962，《台灣通史》台灣研究叢刊第128種，台北：台灣銀行經濟研究室，頁642。

繡用色較濃豔、明快、對比強烈，花紋圖案繁複而豐滿，整體畫面顯得富麗奪目，有熱鬧歡樂的氣氛。粵繡針法中以盤金釘線最為著名亮眼，因為使用金、銀蔥線來鋪陳繡面，具有燦爛奪目的效果，台灣客家傳統刺繡作品中常見此種盤金釘線的技法，特別是北部客家繡品中，婦女所使用的眉勒、兒童帽飾中使用非常普遍。

## 第二章 客家繡品分類

客家刺繡在傳世實物中，有許多細緻精巧的作品，其圖紋造型與刺繡技法，南、北兩地各有不同的特色。客家婦女的肚兜、鞋履與童帽，也都有非常精彩的繡刺紋飾，但在前幾章中已有詳細分析，本章不再贅述，此章節將針對其他繡品依據作用分成祭祀用品、新房用品以及日常用品等三個部份來說明。

### 第一節 祭祀繡品

傳統社會中客家人的住屋大多為三合院式的「夥房」，因為夥房中住的都是同宗的族人，各族各姓漸成聚落，又形成一個大夥房，便稱為「古夥房」。客家夥房的建築與一般閩南式的三合院最大的不同，在於正中間為寫有堂號的「祖堂」，祖堂是除了供奉歷代祖先牌位之外，不祭祀其他鬼神。客家人大都奉行「祖先在堂、神在廟」的原則客家民宅的廳堂正面大多只有一個很大的「壽」或「福」字以及祖先牌位，正堂只供奉歷代祖先稱為「阿公婆間」或「阿公婆堂」。<sup>9</sup> 六堆客家地區直到現今仍然保持固有的奉祀形態，但是北部客家許多民居和鄰近的閩南人一樣，在廳堂正中央也奉祀觀音或媽祖等神像。供桌上擺設相關祭祀繡品會因為家庭經濟狀況差異而有所不同，常見的祭祀繡品包括桌圍、纏花供品、燈飾以及看花等物件，主要的作用是獻敬神明、莊嚴廳堂。



【圖 4】正堂：新竹北埔天水堂、美濃客家民宅正廳

<sup>9</sup> 劉還月，2003，《台灣的客家人》，台北：常民文化事業股份有限公司，頁 329。

## 一、桌裙

桌裙顧名思義是圍在供桌前、像裙子一般的大片布幔，通常以紅色布料為底，裙面分上下兩層，上層較窄約為下層的三分之一，頂端連綴一片如裙頭布般的布條（素色或花布不拘，主要作為固定桌面使用，通常使用較耐髒的深色，後來因在桌面罩上玻璃片而多使用紅色）。桌裙也稱為桌圍，裙面頂端兩側附有圈耳及綁帶，以方便固定繫綁在兩側桌腳上。桌裙面上刺繡的圖案大都有祈福納祥意義，例如福祿壽三星、八仙、蟠龍、彩鳳、祥獅獻瑞、蝙蝠或是大花牡丹、靈芝等吉祥花草等（近代者大都以龍紋為主），周邊鑲緞配色或織帶，有的則再加釘飾銀泡或小鏡片有照耀光明的意思。早期桌裙主要由婦女親手繡製，但後來大都購自「繡莊」，就傳世實物分析比較，北部客家地區的桌裙多盤金釘線刺繡光彩奪目的圖案，南部客家則多採用各色絲線刺繡的祥花瑞草紋飾。



【圖 5】新竹北埔天水堂廳堂



【圖 6】屏東佳冬蕭家古厝



【圖 7】客家桌圍：中壢



【圖 8】內埔（日據時代）



【圖 9】美濃（近代）

（國史館臺灣文獻館收藏、屏東蕭家古厝、美濃民家）

## 二、看花

看花是北部客家地區相當特殊的繡品之一，其主要作用被當作清供品來看待，但事實上其源頭是新嫁娘的陪嫁品，除了在結婚當天外，逢年過節或祭祀時都被擺放在供桌上，因此將之歸類為祭祀繡品。「看花」是一種圓形繡片，直徑大約 10-12 公分左右，「看花」繡片一般都是放在高腳的玻璃碗中，然後再蓋上比「看花」稍大的圓形玻璃片（防灰塵弄髒）才算是完整組合，如此三件組成一套稱為「看花碗」，通常是以五套一起放置於供桌上作為祭祀的清供品。根據中壢地區一位客家鄭姓老太太的說明，看花是早期客家媳婦出嫁的陪嫁繡品，最早是放在銅碗或瓷碗裡裡，在結婚當天擺放在大廳的供桌上，讓親朋好友欣賞新嫁娘的精巧刺繡手藝，婚禮過後即收將起來，日後在逢年過節或祭拜的日子再拿出來，擺放在桌上當作清供品。裝盛看花的容器，根據收藏家朱陳耀先生的說法：「早期是使用銅碗或瓷碗，日據時代才改用玻璃碗來裝置。玻璃看碗其實可也拿來當作玻璃冰碗，由於早年因為玻璃製品很昂貴，以前用圈足稍微高的瓷碗來放看花，加上彩色乳化的花形玻璃器皿造型細膩、色彩紋飾清麗典雅廣受大眾喜愛而被拿來組合運用，又因為蓋上玻璃片可以防灰塵，所以就更加實用了。五套一組的看花碗俗稱「五供」，看花的圖樣大都取自吉祥的圖紋，像是暗八仙、八寶、龍鳳、蝙蝠、蝴蝶，也有取材花鳥蟲魚等，主要是求福祿壽財喜、天官賜福或招吉納祥之意，這個習俗在日據時代尤其興盛。」而臺中龍井鄉收藏家許朝南先生則表示，根據他個人的研究判斷，看花可能是早期鬥彩或青花瓷盤的延伸，因為兩者都有類同的花卉紋飾欣賞價值，不同的是「看花碗」有展現客家新娘慧心巧手的意義。南部六堆客家人在逢年過節或祭祀時，有使用紅色盤子裝盛五種不同的香花（夜合、樹蘭、玉蘭花、桂花、含笑）作為供品的習俗，雖然南、北兩地的客家人使用不同的敬獻形式，但以清香的花卉和雅緻的藝品來獻祭以表達誠敬的本意俱同樣的用心。



【圖 10】看花組



【圖 11】看花片



【圖 12】乳化玻璃碗

看花繡片有單層和雙層兩種，單層者常使用盤金釘線繡成兩個同心圓，圓心部份刺繡鳳凰、孔雀、公雞等瑞禽或花鳥，第二層再加綴祥花瑞草或較小的蝙蝠、蝴蝶、金魚等吉祥圖紋，週邊利用皮金或雙色絲線搭配金屬錫箔鎖邊，整體看起來光輝燦爛美不勝收。<sup>10</sup> 雙層的看花片，主繡片和邊框兩者結合而成，主繡片通常以鮮麗的絲線刺繡大形花卉或吉祥鳥禽，圖案寫實而色彩鮮明亮麗，花片四周疊以圓形或外圓內弧波浪形紙板，紙板上以各色繡線緊密纏繞，然後相疊組合在一起，相互輝映將中間的花卉圖案烘托得更加鮮明。此種雙層式的看花可能後人怕兩者容易分散，筆者發現在幾組雙層式的看花片實物，被人用膠水將兩者黏合在一起，從背面的幾何圖紋的印花布料來判斷，其製作的年代大致上可以推至日據時期，而依據中壢鄭滿妹老太的說法，週邊利用皮金或雙色絲線鎖繡的看花，其製作年代比使用纏絲週邊的看花片要早得多，後者大多屬於日據中期（1920-30 年代）的作品，而前者則可能是清末民初的古物。看花片主要見用於北部客家地區，其刺繡技法和圖紋造型皆是北部客家地區，特別是新竹、苗栗地區的特色，其緣邊使用皮金及雙色絲線鎖邊套色的技法，都常見用於北部客家眼鏡袋、褡褳錢包等繡品上。在六堆地區研究訪談過程中，大部分的客家長者皆表示不曾看過類似的東西，雖然目前部份臺灣南部的客家文物館也有相關的收藏，但都不是收集自南部客家民居。此種美麗的客家文化瑰寶，據說在早期客家村中經常看到，但是現在已經很少見到了。

<sup>10</sup> 粘碧華，1989 年，《清代台灣民間刺繡》，台北：漢藝色研文化出版公司。



【圖 13.14.15】三種不同時期的客家看花（黃錦堂、實踐大學服飾博物館、國史館台灣文獻收藏）



【圖 16.17.18.19.20】看花組、上玻璃罩、纏花外圈、看花片及背面

## 第二節 新房繡品

新房在結婚期間要裝飾得漂漂亮亮，因為親戚朋友、左鄰右舍都會來看新房，尤其是有錢人家的小姐會繡製許多精美的作品來裝飾新房，以彰顯精湛的女紅手藝。然並不是所有的人都有時間繡製嫁妝，中壢地區一位鄭老太太說：「以前的人喜歡看新房，有錢人家的小姐從小學習畫花和繡花，她們有的從三、四歲就學到行嫁，新房裡的東西很多樣，有繡帳簾、門簾、劍帶、枕頭---。還有用金線（金蔥線）繡的、縫珠邊花的，很多人喜歡繡大蕊的牡丹花、龍、鳳、蝴蝶、蓮花、金魚啊、什麼都有！但是普通人家就沒有了，要做工作沒有時間，有繡兩三塊就已經不錯了。」

以前南部客家人的房門口大都以竹簾作為遮蔽，竹簾四周以紅布包縫起來，並在細竹簾上繪有吉祥花草圖案，裡面的人可以清楚的看到外邊的動靜，但是外邊的人無法看見房內的事物。竹簾上頭懸掛一塊刺繡方布作為裝飾，一般繡在新婚夫婦房門上的門簾頭大都為鴛鴦、雙燕、並蒂蓮、魚戲蓮或鳳凰（鳳凰于飛）等象徵親密恩愛的圖案，或有在圖案旁刺繡「永結同心、永浴愛河」等話語。北部客家住屋門房比較少用竹簾而多用布簾，甚至置放溺器的角落都會用布簾遮掩起來，在頂端也有刺繡美麗圖紋的門簾頭飾布。<sup>11</sup> 一般家庭的門簾頭喜歡刺繡公雞拱牡丹圖紋象徵富貴加官，或是繡上梅花喜鵲諧音喜上眉梢，另外還有許多花卉、草蟲象徵多子多孫等，都是常見的吉祥紋飾。直到今天南部客家民居，仍然有許多人家的房門外還有懸掛著竹簾以及簾頭布的習慣，雖然換上了現代電繡的龍鳳呈祥圖案搭配車縫荷葉邊，仍顯得古意盎然。

---

<sup>11</sup> 以前三合院的建築方式，廁所大都離房間很遠，夜間起來上廁所不方便，所以多數家庭都會在房間內放置一個尿桶，為了美觀好看大都會製作一方布簾，將放置尿桶的地方遮掩起來。2006年2月11日，中壢鄭滿妹老太太口述記錄。





【圖 21】北部客家房門簾與門簾頭



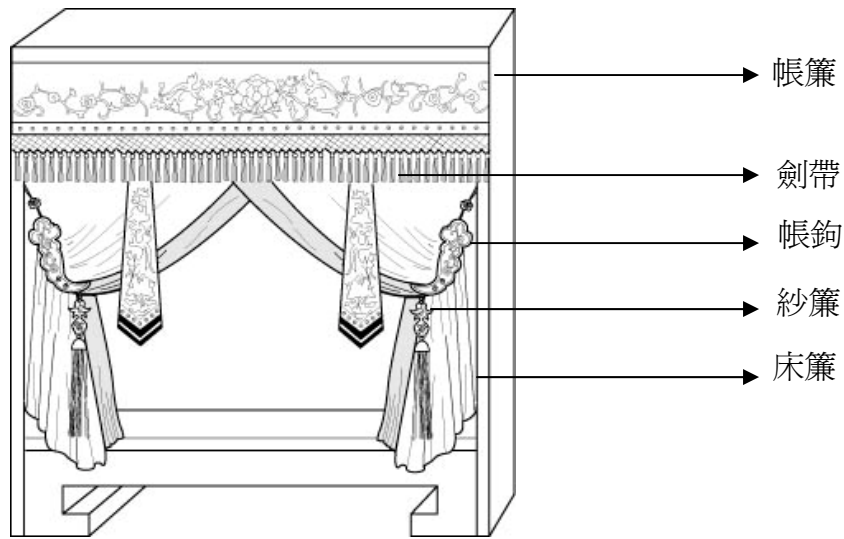
【圖 22】鳳凰于飛、富貴加官門簾頭



【圖 23.24.25】佳冬蕭家古宅西側廂房門簾頭

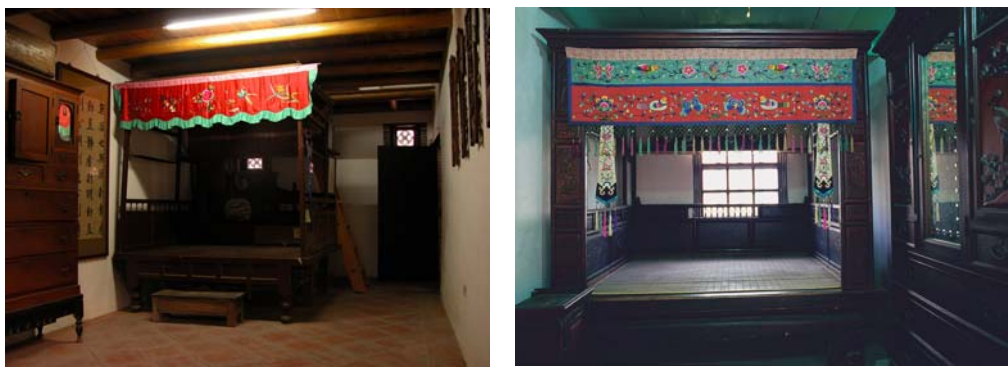
新房的眠床上有許多用品都是表現刺繡技藝的重要項目。舊時傳統の木製睡床民間通稱為「紅眠床」或「八腳床」，客家話稱為「架子床」。其基本形式即是床的三面有護圍、四角立柱，上有頂棚、頂下四周通常還有橫楣，而整個床由內而外懸掛許多物件，有紗簾（防蚊）、帳帶（束合蚊帳）、床簾（遮蔽）、帳鉤（束攔床簾），<sup>12</sup> 最外層是劍帶和帳簾懸掛於床頂橫楣，可將所有懸掛物的頂端遮蔽起來，同時也以大片面積的精彩刺繡，形成引人注目的裝飾焦點。

<sup>12</sup> 粘碧華，1989年，《清代台灣民間刺繡》，台北：漢藝色研文化出版公司。



【圖 26】「架子床」繡品示意圖

帳簾上的刺繡圖紋大都與劍帶相互搭配的吉祥如意圖案，床前的劍帶也是必備的繡品之一，劍帶造型是上窄下寬的長條狀，底端因銳角形態似劍而得名，二件一組垂掛於眠床兩旁，新婚床前多刺繡「龍鳳呈祥」圖案與「貼布挖雲」如意紋飾，喜鵲、梅花、蝴蝶、草蟲或是花卉枝葉盤繞，彰顯出新嫁娘的巧手女紅與對婚姻幸福的期盼。新房床上的枕頭、被面也是重要的刺繡範圍，一般新婚繡枕大多以紅色為主體搭配黑色緞布，枕面上刺繡鳳凰于飛或龍鳳呈祥圖案，兩側飾布常刺以梅蘭竹菊、吉祥花卉或是花鹿、烏龜、喜鵲等象徵福祿壽喜的圖紋，使用色鮮麗色彩圖紋來襯托出新婚喜氣。除此之外，有時帳簾兩側的外邊還會垂掛各式香囊、編結或立體造型的墜飾，營造溫馨氣氛。



【圖 27.28】南、北客家帳簾（屏東、新竹地區）



【圖 29.30.31】日據時期客家帳簾：六堆、新竹、苗栗地區（國史館臺灣文獻館、作者收藏）



【圖 32】客家劍帶：苗栗地區（清末民初，鄭惠美收藏）

【圖 33】客家劍帶：新竹地區（日據時期，實踐大學服飾博物館收藏）

【圖 34】客家劍帶：六堆地區（日據時代，國史館臺灣文獻館收藏）

新房床上的枕頭、被面也是重要的刺繡範圍，一般新婚繡枕大多以紅色為主

體搭配黑色緞布，枕面上刺繡鳳凰于飛或龍鳳呈祥圖案，兩側飾布繡重梅蘭竹菊、吉祥花卉或是花鹿、烏龜、喜鵲等象徵福祿壽喜的圖紋，用色鮮麗的襯托出新婚喜氣。除此之外，有時帳簾兩側的外邊還會垂掛各式香囊與編結或立體造型的墜飾，營造溫馨氣氛。



【圖 35.36】新婚繡枕：六堆、新竹客家（莊金水先生收藏）

【圖 37】帳鉤—北部客家

（國史館臺灣文獻館收藏）

此外，依據古老的習俗，新房內梳妝檯上的鏡子必須用紅紙或繡布遮蓋起來，因為傳說鏡子裡會反射出新娘的樣子，新婚當天若同時出現兩位新娘子則表示不吉利，因此一般人家會用紅紙貼住鏡面，富貴人家則以刺繡花紋的鏡臺罩套住鏡子，等到三日後再將之除去。如此的作法根據長者的說法可能是為了防止鏡子意外被打破，因為「破鏡」即表示婚姻破裂，若在新婚期間發生總是非常不吉祥的事情，所以必須力求避免。<sup>13</sup>



【圖 38】六堆客家床沿彩墜吊飾



【圖 39.40.41】彩墜造型與局部（國史館臺灣文獻館收藏）



【圖 42】繡花鏡臺罩：美濃客家文物館

<sup>13</sup> 2006 年 3 月 12 日，苗栗南庄林金蘭女士訪談記錄。

### 第三節 日用繡品

#### 一、文具袋飾

清代男子有腰飾「官樣九件」，就是指男子帶在腰際常用的佩飾，有香囊荷包（雞心荷包）、扇套、筆袋、眼鏡袋、煙草袋（葫蘆荷包）、火鑷袱（裝打火石及引火燃煤）、刀筷袋（短刀、刀套上附有筷子）、錶袋、褡褳（袋錢）等統稱為官樣九件。荷包是掛於腰際置物用的佩飾囊袋，繡荷包有方型、雞心型、橢圓型以及「褡褳」（雙層中間開口可折疊）等形式，兼具有實用與裝飾功能。<sup>14</sup> 客家社會非常重視教育，「晴耕雨讀」是重要家訓，認為除了耕田之外只有讀書一途可以改變自己生活地位，因此特別重視讀書風氣，「耕讀傳家」也成為客家人的重要傳統。<sup>15</sup> 因此在許多客家女兒的嫁妝繡品中，象徵文人器用的筆袋、扇袋、眼鏡袋等都刺繡有各式各樣琴棋書畫、風雅詩句。長輩使用的荷包、煙草袋則有花鳥、龜、鹿（福祿）等吉祥圖案，上端連綴絲繩可繫掛腰際或煙桿上，下端則附飾盤結絲穗，呈現文采飄逸的風雅造型。



【圖 43.44.45.46】六堆客家眼鏡袋、扇袋（國史館臺灣文獻館、屏東客家文物館、朱陳耀收藏）

雖然這些文具配飾繡品大都不是客家女性使用的東西，但是一針一線都是客家婦女親手繡製的精心傑作，所彰顯的是客家女子高超的女紅手藝，也是早期客家服飾工藝的真實記錄。六堆客家地區的配飾繡品有其共同特色，在圖紋方面大

<sup>14</sup> 袁惠蘭，1986，《繡荷包》，台北：和光文化事業股份有限公司。

<sup>15</sup> 謝重光，1999，《海峽兩岸的客家人》，台北：幼獅文化事業股份有限公司。

都是花葉如藤蔓捲繞的細碎圖紋，絲線色彩以藍、紫色為主搭配淺藍、淺綠、紅色、桃紅色，色彩鮮明但不豔麗，呈現出花葉繁茂的欣欣榮景。繡品底布大都使用鮮亮的黃色，與印象中六堆客家服裝色彩暗沈的基調形成強烈對比，正可達到凸顯配飾的聚焦效果。

## 二、荷包錢袋

六堆客家的配飾繡品除了文具袋飾之外，還有一種紅色底布製作的錢袋，袋蓋上大都繡有一個「壽」字紋飾，色彩多為粉紅、大紅色調顯得喜氣洋洋。除了方形錢袋外，外型如元寶造型的腰配錢袋（頂端有一個開口，可穿掛於腰帶上）外型甚為特別，尤其是捲曲盤繞的細碎花草圖紋，搭配對比鮮麗的絲線刺繡，明顯呈現出六堆客家地區的刺繡裝飾風格，此種錢袋在閩南以及北部客家地區均非常少見到。



【圖 46】六堆客家腰配錢袋（朱陳耀收藏）

【圖 47】六堆客家腰配錢袋（陳達明收藏）

北部客家配飾繡品的造型樣式、刺繡圖紋與用色風格和六堆地區不太相同，北部客家之新竹與苗栗地區又有部份差異。褡褳錢袋在六堆客家地區較為少見，新竹與苗栗客家褡褳錢袋的刺繡形式、圖紋風格差異頗大，苗栗地區者刺繡用色鮮豔亮麗，周邊配飾鎖邊套色，有各種幾何圖形或文字圖案，打開素色或黑色的紐扣、綁帶，內部鮮麗的花鳥刺繡圖案常令人驚艷。新竹地區之錢袋刺繡則常使

用素色絲線，以針針相接的短直針繡法（刺針），勾勒出紋飾的輪廓外形，圖案造型雖與苗栗地區者相類似，但因為刺繡針法以及絲線色彩應用的差異，形成完全不同的裝飾風格。



【圖 48.49.50.51.】苗栗客家褡裢錢袋（國史館臺灣文獻館、陳達明收藏、宋佳妍提供）



【圖 52.53】苗栗客家眼鏡袋（屏東客家文物館、陳達明收藏）



【圖 54.55.56】客家煙絲袋：苗栗、新竹、六堆地區（國史館臺灣文獻館、莊金水、陳達明收藏）

【圖 57】新竹客家鑰匙袋（許朝南先生收藏）

### 第三章 刺繡圖紋

在遠古社會中，人們對大自然形象還不能充分認識，爲了自身的生存和平安，便乞靈於日、月、星辰、風、雨、雷電以及各種獸、禽來當作自己氏族的標誌，以爲精神的寄託，大家供奉它、崇拜它、希望藉助爲本氏族的象徵和保護者，這種被當成崇拜對象或符號。<sup>16</sup> 在中國傳統的文化發展中，許多動物、植物、圖紋都有其特殊的表徵意義，時常被引用在建築、服飾（織、繡品）及各種器用上，以表達生命中的願望與寄託，例如招祥納福、富貴長壽、升官發財、多子多孫或者夫妻恩愛、百年好合等等。

#### 第一節 圖紋種類

根據傳世實物分析，客家傳統刺繡文物上的裝飾圖紋，大致可分爲動物、植物、人物故事、器物、文字、幾何圖形等七大類。常見的吉祥圖紋有龍、鳳、龜、麟等四靈，琴、棋、書、畫組合爲四藝，葫蘆、桃、石榴表示三多（多福、多壽、多子多孫），香爐、如意、四季花卉、孔雀羽毛、寶瓶、犀角、古錢、芭蕉葉、玉石等博古圖紋。寶劍、蓮花、玉簫、拍板、扇子、魚鼓、葫蘆、花籃爲暗八仙的表徵，人物方面有福祿壽三星、八仙以及民間傳說故事，文字大多爲立志文句或詩詞，幾何圖文則有回文、卍字紋、八卦紋等。



【圖 58】植物、動物、人物、器物（書畫）



【圖 59】葫蘆、文字、八卦、卍字紋、銅錢紋

<sup>16</sup> 杜而未，1996，《鳳麟龜龍考釋》，台北：台灣商務印書館。



## 一、圖紋寓意

### (一) 諧音

客家人是一個相當含蓄的族群，常藉由許多圖象來表達個人的期望和欲求。衣飾刺繡圖紋表現上，大量地運用各種事物的諧音、隱喻、民間典故與約定俗成的轉化方式，來寄寓內心的期盼，例如以圖案的發音或利用數種圖紋相互搭配，取其諧音而形成吉祥話，最常見的有：蝙蝠、花鹿、烏龜、喜鵲是「福祿壽喜」，蝴蝶與耄同音表示長壽，戟與磬音同「吉慶」或公雞、磬諧音「吉慶」，蝙蝠、銅錢則是「福在眼前」，而喜鵲梅花諧音為「喜上眉梢」，公雞、牡丹是「富貴加官」，牡丹、花瓶是「富貴平安」等等。



【圖 60】龜、鹿、壽、喜鵲（福祿壽喜），蝙蝠、喜鵲、蓮花（福喜、連發），公雞、磬（吉慶）



【圖 61】喜鵲、梅花（喜上眉梢），公雞、牡丹（富貴加官），蝙蝠、銅錢（福在眼前）

### (二) 隱喻

除了以圖紋諧音應用方式之外，客家刺繡也常使用大自然界各種動、植物的特色，以含蓄隱喻的方式來傳達心境和期望。例如以梅、蘭、竹、菊等優雅高尚的四季花卉來隱喻冰清傲骨、高風亮節的君子風範。碩大豔麗的牡丹象徵富貴，羽毛鮮麗的孔雀、鳳凰代表吉祥，仙鶴、烏龜是長壽的象徵，蝦、蟹有殼隱喻登功名科甲，佛手表徵多福多壽，石榴是多子多孫等等。另外，組合圖紋更富

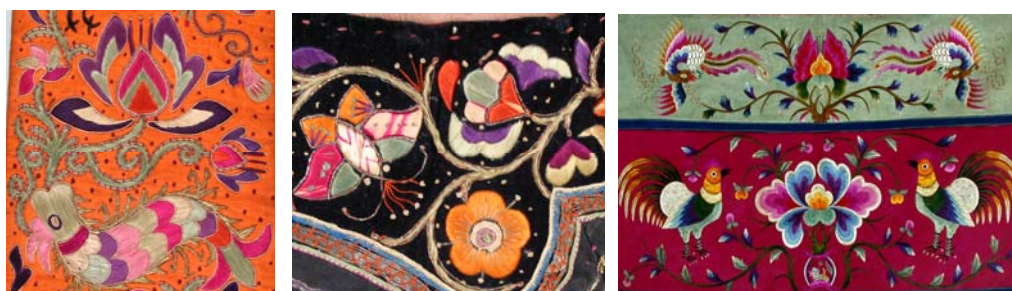
含深層的寓意，例如在冠帽上刺繡公雞啼鳴隱喻「冠上加官」、「金榜題名」，鯉魚、高塔是鯉躍龍門的意思，而鳳凰牡丹、魚戲蓮花、蝶戀花等圖紋則象徵雌雄結合隱喻「夫妻恩愛」、「百年好合」。



【圖 62】四季花卉（優雅高尚），鳳凰（吉祥），石榴（多子多孫）



【圖 63】蝦、蟹（登科）、佛手、石榴（福壽多子），鯉躍龍門，公雞啼鳴（金榜題名）



【圖 64】魚戲蓮、蝶戀花、鳳凰牡丹（夫妻恩愛、百年好合）、公雞牡丹（富貴加官）

### 三、典故與傳說

客家社會非常重視教育，父母耕田辛苦所以期望子孫讀書考取功名，以出人頭地改變生活地位，所以「耕讀傳家」、「晴耕雨讀」成為客家人的重要傳統家訓。因此，在客家童帽、筆袋、扇袋、眼鏡袋上大都刺繡有各式各樣琴棋書畫、風雅詩句或是激勵向上的歷史典故。另外，在祭祀繡品上則常應用傳說中的神仙故

事，例如代表八仙的器物（寶劍、蓮花、玉簫、拍板、扇子、魚鼓、葫蘆、花籃，稱為暗八仙）用以祈祥納吉。



【圖 65】文詞詩句（六堆客家扇袋，國史館臺灣文獻館收藏）、衣錦榮歸（苗栗客家鏡袋，陳達明先生收藏）、八仙器物、博古雜寶（六堆客家桌裙，蕭家古厝收藏）

## 第四章 南北客家繡品比較

臺灣客家刺繡圖紋中，南、北地區所喜好的用色、技法以及圖案形式各有差異。整體而言，南部六堆地區的用色較鮮麗大膽對比較為強烈，充滿陽光亮麗的感覺，圖案造型上多見花朵枝葉纏繞或是圖紋細碎繁複的形式，呈現出繁華縝麗的氣氛。相對的，北部客家地區的刺繡圖紋常以金蔥線盤釘鋪設地紋，再以各色絲線刺繡大花圖案，主題突出明顯用色豐富多變化，整體上有光彩閃耀的富貴氣氛。唯一不同的是苗栗以及新竹新埔等地區的客家肚兜刺繡圖紋佈局細密而繁複，使用的色彩也較單一協調，與其他鮮明大花的繡品風格相異其趣。



【圖 66】卷曲盤繞圖紋：六堆客家帽圈、眼鏡袋、劍帶局部圖紋（實踐大學服飾博物館、朱陳耀先生收藏）



【圖 67】盤金釘線、開光式圖紋：苗栗客家婦女頭紮、短圈、狀元帽、褡褳錢袋（國史館臺灣文獻館、陳達明先生收藏）

客家刺繡與一般閩南繡品的刺繡作法稍有不同，客家婦女刺繡時並不在繡布背後襯墊紙張，而是將圖案畫在紙張上再固定於繡布，依照紙面圖紋刺繡完成後撕去多餘紙片即可呈現略微浮凸的花朵圖案，此種方式多見用於南部客家地

區，多數尚未使用的繡片可以清晰地與閩南肚兜口袋背面相對比較。北部客家則較多見以毛筆直接將圖案繪製於繡布上，特別是圖紋滿佈的肚兜，傳世實物中有一件新竹地區的客家婦女肚兜，尚未完成的兜面刺繡留有許多細密的白描線稿，為早期客家婦女刺繡過程留下清晰的見證。



【圖 68】六堆客家童帽繡片（正、背面），閩南肚兜口袋背面繡襯報紙



【圖 69】未完成之肚兜：新竹新埔客家（陳達明先生收藏）

至於刺繡圖紋的造型方面，某地區的繡品圖紋似乎都有其共同的特色，其原因是臺灣早期婦女刺繡的圖樣有「花簿」集結成冊，大都以毛筆將各種圖案描繪在紙上，依此作為刺繡的藍本，這些花簿在閩門密友間相互傳抄。日據時期更有出現水印的刺繡花簿廣為發行，其中包含各式的花、鳥、蟲、魚，鳳凰、龍紋、麒麟，鞋樣、枕頭側片、看花、肚兜飾片---等等部份圖樣。因此，某一地區傳世的繡品圖案常常呈現出大同小異的模樣，根據中壢鄭老太太的解釋：「起初是富貴人家的小姐學習繪畫刺繡，所畫的圖樣非常好看就在好友之間分享，有時也會有人去借用。後來有商人集結成冊印製發行，許多要刺繡的時候拿來描圖參考。」<sup>17</sup> 至於刺繡技法，傳統上則是透過口傳親授的方式來指導，婦女學習時以布塊將各種花樣技法繡在一起，繡花布樣即成為記錄技法最直接的方式，在傳世實物

<sup>17</sup> 2006 年 12 月 11 日，中壢鄭滿妹老太太口述記錄。

中有許多繡滿圖案的布樣，雖不是蒐集自客家地區，卻可以窺見早期婦女學習刺繡的概略情形。



【圖 70】刺繡花簿二本（手抄、水印）、刺繡布樣（陳達明、許朝南收藏）

## 第五章 刺繡技法

臺灣客家刺繡緣於奧繡的影響較大，粵繡是指廣東地區的刺繡，在明朝中、後期形成獨特風格；粵繡的特點在繡線種類繁多，除將絲線劈成粗而鬆的絨線外，還有在刺繡過程中撚入孔雀毛，可使繡面呈現五色光彩、金翠奪目。粵繡又稱為「廣繡」，用色較濃豔、明快、對比強烈，花紋圖案繁複而豐滿，整體畫面顯得富麗奪目，有熱鬧歡樂的氣氛。<sup>18</sup> 粵繡針法中以盤金釘線最為著名亮眼，因為使用金、銀等金屬線來鋪陳繡面，具有燦爛奪目的效果。臺灣客家刺繡受到粵繡的影響，在臺灣也和相鄰族群產生文化交流，因此南、北地區產生不同的形式風格。從現有收集到的傳世文物上來分析，臺灣客家刺繡的針法，大致上可分成七大系列。

### 第一節 直針系列

- 一、齊針：又稱為長直針，是指圖案都以同一個方向的針法來完成，因為有不同方向的運針，所以又有直平針、斜平針或齊平針的差別。以長直針滿繡圖紋者稱為「鋪針」，要與「紮針」搭配使用。
- 二、纏針：是直針的一種變化式針法，跟隨圖紋形態轉向的直針，常應用於刺繡植物的莖、花梗及葉片。
- 三、紮針：以短小的直針固定「鋪針」的長浮紗，因為鋪針的繡線走紗較長，繡面上通常以短直針與鋪針相逆將長針浮紗固定，同時增加繡面上的變化效果。
- 四、釘線：以捻緊的綜線盤出圖紋的輪廓形狀，引一針用短針釘縫固定綜線，以框出圖案造型輪廓。綜線是指較粗的線，南部六堆客家地區的眼鏡袋、扇袋等配飾品，經常使用此種針法來盤繞圖紋的外型輪廓。
- 五、刺針：一種短直針但針針相接的繡法，類似現代的回針縫，第二針下針要落在第一針出針的針孔上，以針針相連勾勒出紋飾的圖形，圖紋內不再實以任何絲線刺繡。

---

<sup>18</sup> 李英華，1997，《中國古代織繡藝術》，台北：南天書局，頁 139。

- 六、拉鎖：刺繡時需要兩針兩線共同運用，一針先繡等距離之平針，另一針引線穿繞過已繡好的平針線段之間，形成連續 e 形的繞線圈圈。
- 七、搶針：是齊針的一種衍生針法，一個圖案由內而外或由外向內漸次分層的齊針繡法，由內向外一層一層刺繡者稱為「反搶」，由外向中心方向的層次繡法稱為「正搶」。此種針法使用在刺繡花朵、花瓣上甚為普遍。
- 八、套針：以直針或纏針套色的刺繡針法，可使圖案有深淺參差的配色效果，有單套、雙套、集套等常見套針方式。

齊針（草蟬翅膀）	纏針（花梗）	紮針（蝴蝶身體）	釘線（花朵週邊）
			
刺針	拉鎖（圖案週邊）	搶針	套針
			

【圖 71】齊針系列

## 第二節 鎖針系列

- 一、鎖鏈繡：因為刺繡線圈結構類似鎖鏈而被稱為「鎖針」或「鎖繡」，1974 年陝西寶雞茹家莊西周古墓（約西元前 14-11 世紀）即有以鎖繡針法刺繡的文物出土，因此被稱為最古老的針法之一。<sup>19</sup> 將鎖針繡得極為密實時則又稱為「辮繡」，六堆客家有一系列的藍色圖紋肚兜與劍帶，大量使用此種技法來繡製。
- 二、鎖邊繡：用來收拾布邊以防止毛邊的繡法，鎖邊的方式有很多種：
1. 單一針線連續鎖邊，此為最簡單的鎖邊方式，一針繞接一針地將布邊鎖縫。

<sup>19</sup> 粘碧華，2003，《刺繡針法百種》，台北：雄獅圖書股份有限公司，頁 16。



- 2.交叉鎖邊：鎖縫時針線交錯，形成交叉形式。
- 3.三角形鎖邊：繡線排列成三角形的鎖邊方式。
- 4.鎖金：在緣邊鎖縫同時包夾金線者稱之為「鎖金」。
- 5.結邊繡：先以不同顏色繡線打底，再以配色繡線穿繞如編織一般的鎖邊套色，編織出幾何圖形或文字的繡法，增添鎖邊的圖紋變化與趣味，又稱為「結邊繡」。

### 第三節 打籽系列

- 一、打籽繡：此種針法是以繡線纏繞針尖作成結子，在繡面形成結點的繡法，通稱為「打籽」、「結子」或「打子繡」。臺灣客家繡品中經常使用此種繡法，通常是以圈金或釘線先將圖案輪廓盤繞出來之後，再以打籽繡細密地將結子鋪繡於圖案內部，繡面有豐厚紮實感，或做成星子般散佈，使整體繡面看來更加豐富熱鬧。北部客家刺繡較多見前者，南部客家則兩者交互搭配使用。
- 二、拉尾籽針：在打籽繡的繡法末端留有一段線頭，是打籽繡的變化繡法，多作為花蕊。

### 第四節 貼布系列

- 一、貼布挖雲：在刺繡之前先按照所需要的圖案剪出花樣貼在織物上，再沿圖案邊緣縫繡釘牢，稱之為「貼布繡」。臺灣閩籍婦女服裝在衣襟或開衩處常以貼布圖案做出蝴蝶、如意雲頭等圖案，稱之為「挖雲」，但是在客家服飾刺繡品中較常應用於劍帶末端或童帽的裝飾。
- 二、摘綾：將布料折疊或做作成圖案再釘縫於繡布上，製造出立體的裝飾效果，大都應用於童帽上。

鎖鏈繡	辮繡	鎖邊（一字連續）	三角鎖邊
			
鎖邊（交叉）	鎖金（邊緣）	鎖邊繡（套色幾何）	打籽繡
			
拉尾籽針	貼布挖雲	摘綾-1	摘綾-2
			

【圖 72】鎖針、打籽、貼布系列

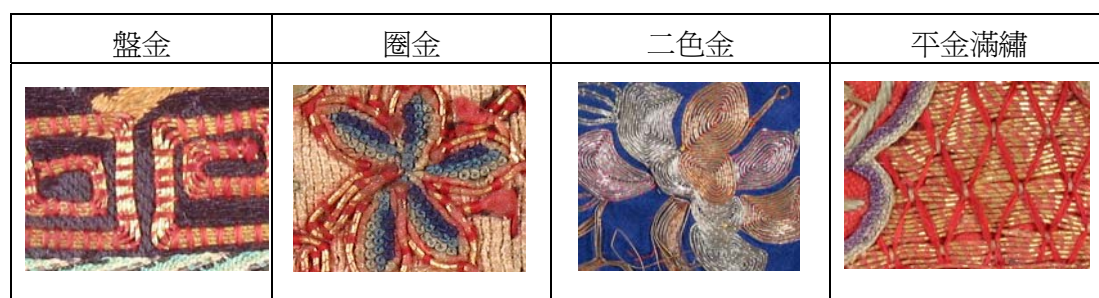
## 第五節 盤金釘線系列

「釘線」繡法中的「綜線」若以金、銀線來代替以盤繞出圖紋的輪廓，則通稱為「盤金釘線」，因為纏繞金屬線時可以用單一金線或銀線，引一針線灑插固定，所以又稱為「灑插針」；但若同時使用二種金屬線，稱之為「二色金」，若再加上紅金線，則稱為「三色金」<sup>20</sup>，釘線時灑插絲線不限於只用紅色，有時綜線只使用單一種顏色的金屬線，但搭配各種不同色彩的繡線釘縫，形成豐富色彩的繡面變化。

- 一、盤金：以金、銀線來盤繞圖案，再以繡線釘縫固定的繡法，則通稱為「盤金釘線」或「平金」，是臺灣客家刺繡重要的刺繡技法之一，整個繡面看起來金碧輝煌，展現出富麗堂皇的效果。
- 二、圈金：以金、銀等金屬線釘飾圖紋邊框的方法稱為「圈金」，只用來圈繞釘縫圖案輪廓以加強視覺效果，又稱為「縷金」，在南部客家地區較常使用。

<sup>20</sup> 粘碧華，2003，《刺繡針法百種》，台北：雄獅圖書股份有限公司，頁 70。

三、平金滿繡：以金、銀線鋪滿整個繡面，在臺灣客家刺繡中，北部地區較常使用此種技法來鋪陳地紋，或框圈出「開光式」的主題圖案。



【圖 73】盤金釘線系列

## 第六節 編織針系列

一、十字挑花：此種繡法多用在平紋織造的布料上，以數織紋格子的方式來作「十字」或「交叉」線的繡法，所以現在稱之為「十字繡」。此種繡法在臺灣早期平埔族以及南部原住民排灣族與魯凱族中使用廣泛，可能是族群交流學習的關係，在臺灣客家地區的刺繡作品中，使用十字挑花繡法者，大多出自於六堆地區。

二、編織蟲止縫：此種刺繡針法是編織針的一種，經常使用在藍衫脇邊的開叉部位，以及肚兜下襠口袋的頂角和翹鞋前端鞋鼻的縫合處，除了有裝飾美觀的效果之外，最重要的作用是增加開口處拉扯的堅牢度。此針法繡製出來的原始基本形態有如一隻小蟲子，其本初目的在加強開叉縫止處的堅牢度，所以稱之為「蟲止縫」。但是客家刺繡針法中，常使用編織針製作蟲止，所以將之歸類為編織針系列。



【圖 74】十字挑花（褲腰帶）、編織蟲止縫（藍衫脇邊開叉、肚兜口袋頂角）

## 第七節 裝飾性針法<sup>21</sup>

- 一、珠繡：綴縫米珠、琉璃珠等來裝飾服裝在清代曾經極盛一時，但是因為耗時費力，乾隆皇帝曾經下令宮中停止製作，但是珠繡晶瑩亮麗的風采廣受喜愛，所以未曾終止。<sup>22</sup> 在臺灣客家刺繡中，南部地區可能受到排灣族琉璃珠刺繡的影響，在刺繡作品中較常見使用各種顏色的琉璃珠裝飾，例如大襟珠邊、珠繡拖鞋、珠繡煙袋以及新婚鳳凰繡枕上的珠繡裝飾等。
- 二、釘片：釘片分為亮片、銅（銀）泡以及小鏡片幾種不同的裝飾物件。古老刺繡中常用錫箔片或銀片釘縫於繡品上，以增加繡面畫龍眼睛的效果。客家刺繡則常使用亮片、銅（銀）泡和小鏡片來裝飾，根據古俗銅鏡有光明鑒照的意思，因此在繡品上釘銅泡、小鏡子不但有裝飾的效果還有辟邪的作用，所以常見用於童帽、劍帶、帳簾、門簾頭等裝飾上。除此之外，釘縫錢幣、帽花、八仙神像等等，都是常見於童帽上的裝飾。



【圖 75】珠繡、釘錫片（花心）、鏡片（帽前緣）

- 三、織帶：臺灣早期閩籍婦女常用來各種不同寬窄的織帶裝飾服裝的大襟、袖口或裙門四周，稱之為「鑲條」使用甚為普遍。客家婦女服裝上使用織帶貼飾也算普遍，清末民初北部客家婦女大襟衫襟頭有較多織帶裝飾，後來逐漸減少、甚至以芽邊代替。六堆客家年輕婦女藍衫上常裝飾寬約 2-2.5 公分的織帶於襟頭、袖口之外，其他如童帽、荷包或繡品的緣邊，經常使用寬度大約 0.3-1 公分左右的織帶貼飾，以作為收邊與穩定外型輪廓的作用。
- 四、牙子：又稱為芽邊或鑲條，明清時期漢族婦女的服裝特別講究鑲邊與牙子裝

<sup>21</sup> 此組刺繡方式是借各種物件來豐富、增飾繡面，因此歸籠於「裝飾性」針法。

<sup>22</sup> 李英華，1997，《中國古代織繡藝術》，台北：南天書局，頁 136。

飾，客家藍衫上的鑲條稱為「闌干」或「蘭冠」，而北部客家婦女大襟衫許多也受到閩籍婦女的影響，常以配色布作成 0.3-0.5 公分左的細窄牙子綴縫裝飾，有卍字、盤長、銅錢、水波紋或三角鋸齒紋等圖紋裝飾。

五、流蘇、結穗：通常都用來作為繡品或吊飾的邊緣及末端裝飾，有增添飄逸氣氛的感覺，流蘇與結穗都是長條形，又「穗」與「歲」同音，且連綴有吉祥、盤長等結飾，所以童帽後下緣或帽頂兩側常有結穗裝飾，隱含有長命百歲的寓意。其他如帳簾、帳鉤、吊飾等也常有流蘇、結穗裝飾。

六、絨球：俗稱「英雄膽」，做法是以彈簧線圈末端綴上用絲或毛線束結刷毛而成的小絨球，主要配飾於童帽上，使之看起來有英雄氣概。臺灣客家繡品上使用絨球裝飾的除了童帽之外，傳統新娘「大髻」上也裝飾有各種色彩鮮麗的絨球，營造熱鬧氣氛。

七、纏絲（花）：做法分為兩種，一種是以金屬絲纏繞繡線來製成成立體造型的裝飾物，稱為「纏絲」，另一種是以紙片作成各種圖形，外面纏上各色絲線，組合成各種立體的花朵、昆蟲造型，點綴於繡品上或作成各式裝飾品，稱之為「纏花」，此種技法大多見用於北部客家地區，南部六堆地區幾乎未曾發現使用此種技法的作品。

珠繡	帽花與釘片（泡）	纏絲	纏花
			
牙子	織帶	流蘇、結穗	絨球
			

【圖 76】裝飾性針法系列

## 第六章 結論

臺灣早期漢族婦女刺繡技藝至為精湛且淵源甚早，不但朱門名媛競誇女紅，綠窗貧女亦可靠織織十指刺繡維生。因此臺灣地區早期刺繡物品，不全都是由家庭婦女自製，有部份繡品出自繡莊、繡女之手，特別是祭祀繡品，如八仙彩、桌圍等，大都由繡莊製作。臺灣早期台南、鹿港、艋舺、大稻埕、鳳山等地區都有繡莊，且發源甚早也極負盛名。<sup>23</sup> 但是各地區、各族群有特殊風格的圖紋、技法喜好和特色，從傳世的文物中，可以清楚地區分出來。

客家婦女的刺繡，在田野訪談時多位長者表示，早期客家婦女之刺繡大都是富貴家庭婦女才有閒暇製作，而一般家庭要出嫁的新娘也會製作一些繡品做為嫁妝，或者央請鄰精工於刺繡者幫忙繡製。在客家小說中《笠山農場》第六章<sup>24</sup>中記述：

屋裡有兩個年輕女人，坐在床沿上的是梁燕妹，致平認識的；另一個則是坐在僅有的一隻硬木凳上繡花——該是是瓊妹吧？（p：76）

瓊妹收起放在凳上的繡框，讓致平坐。繡框的白緞布面上畫著白鶴和牡丹。這兩個生活及習性上互不相關的動植物，卻被人工統一在一個匠意裡，發生了緊密的關係。「繡得很好呀！常繡麼？」致平瞥了繡框一眼，覺得滑稽。「不！」瓊妹羞赧地說；把繡框放進床架上。（p：77）

傳統客家社會中，一般家庭的婦女雖然平時忙於務農工作，但為了準備出嫁時的繡品，常利用閒暇時間從事刺繡工作，以為自己增添幸福光彩。至於祭祀用之八仙彩、桌圍之類的繡品後期則是多半購置於繡莊。<sup>25</sup> 因此現存臺灣客家早期刺繡之傳世實物，各地有其特殊的形式圖紋，例如六堆客家地區常見用盤曲捲繞式花草紋飾，北部客家地區喜用盤金釘線的裝飾方式，但流傳於該地區的繡品，並不一定是出自客家婦女之手，但卻可清楚看出該地區的特殊人文風格。<sup>26</sup>

---

<sup>23</sup> 2006年5月30日，台南盟昌繡莊林業昌先生（三代經營繡莊超過70年歷史）訪談記錄。

<sup>24</sup> 鍾鐵民編輯，2003，鍾理和全集4，台北：行政院客家委員會

<sup>25</sup> 2005年12月24日，屏東佳冬蕭新喜女士；2006年2月11日，中壢鄭滿妹老太太口述記錄。

<sup>26</sup> 2006年7月20日許朝南先生訪談記錄。

## 參考文獻

- 王瑛曾，1957，《鳳山縣志》臺灣研究叢刊第 49 種，台北：臺灣銀行經濟研究室。
- 杜而未，1996，《鳳麟龜龍考釋》，台北：臺灣商務印書館。
- 李英華，1997，《中國古代織繡藝術》，台北：南天書局。
- 周鍾瑄，1948，《諸羅縣志》臺灣研究叢刊第 55 種，台北：臺灣銀行經濟研究室。
- 尾上惠美著、潘舒婧譯，2009，《基礎刺繡針法技巧 200》，台北：楓書坊文化出版社。
- 武 敏，1992，《中國古代織繡藝術》，台北：幼獅文化事業公司。
- 林成子，1981，《六堆客家傳統衣飾的探討》，台北：作者發行。
- 高本莉，1995，《臺灣早期服飾圖錄》，台北：南天書局。
- 袁惠蘭，1986，《繡荷包》，台北：漢光文化事業股份有限公司。
- 葉立誠，2006，《刺客繡》，台北：臺北縣政府文化局。
- 陳培桂，1956，《淡水廳志》臺灣研究叢刊第 46 種，台北：臺灣銀行經濟研究室。
- 陳文達，1958，《臺灣縣志》臺灣研究叢刊第 61 種，台北：臺灣銀行經濟研究室。
- 連 橫，1962，《臺灣通史》臺灣研究叢刊第 128 種，台北：臺灣銀行經濟研究室。
- 陳朝龍，1999，《新竹縣采訪冊》，南投：臺灣文獻委員會。
- 粘碧華，1989，《清代臺灣民間刺繡》，台北：漢藝色研文化出版公司。
- 粘碧華，2003，《刺繡針法百種》，台北：雄獅圖書股份有限公司。
- 陳運棟，1993，《客家人》，台北：聯亞出版社。
- 張美筠，1999，《刺繡針技魔法書》，台北：行政院文化建設委員會臺灣省政府文化處。
- 廖素菊，1967，〈臺灣客家婚姻禮俗之研究〉《臺灣文獻》第 18 卷第 1 期，南投：臺灣省文獻委員會，頁 19-87。
- 劉素娟，1991，《刺繡藝術》，台北：海風出版社有限公司。
- 劉翠爾，1998，《刺繡》，台中：台中縣立文化中心。
- 2000，《刺繡第二輯》，台中：台中縣立文化中心。
- 劉還月，2003，《臺灣的客家人》，台北：常民文化事業股份有限公司。



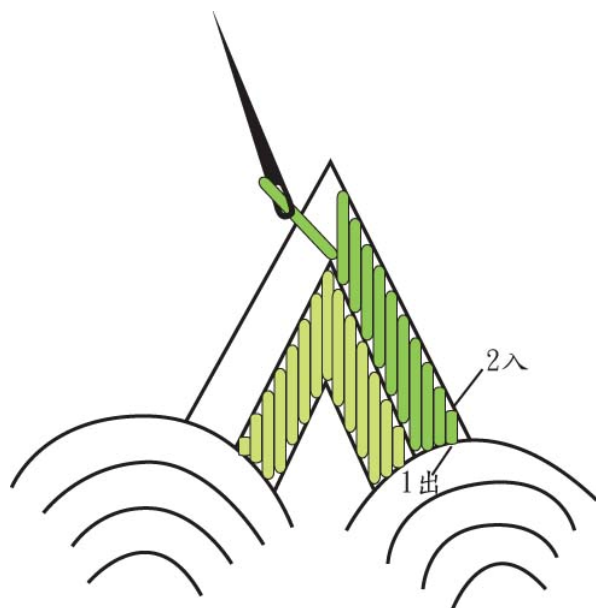
鄭惠美，2007，《臺灣客家婦女服飾文化研究》，台北：全華出版社。

鍾鐵民編輯，2003，《鍾理和全集 4》，台北：行政院客家委員會。


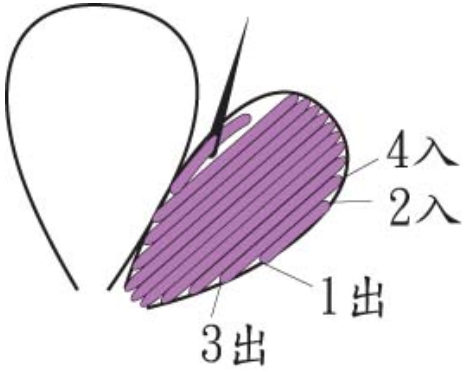


### 第三篇 調查文物記錄表


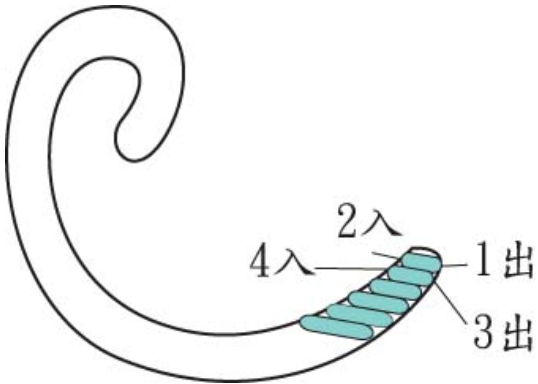
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米白色絲質劍帶	用途	家飾用品
年代	日據時代	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	台中東勢客家地區		
刺繡針法	直針（齊針）		
技法特色	在圖案內以同一方向繡滿圖案，不論用直向、橫向或斜向都可以，其排列針腳平齊者，習慣上都可以稱為平針或齊針。下圖立水部份的針法，稱為直針或齊針。		
使用材料	黑色、紫色、青色、湖綠色、米黃色絲線		
文物圖片	 		
針法繪圖			


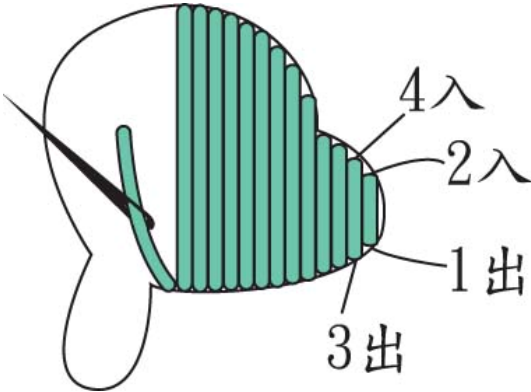
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米白色絲質眼鏡袋	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	平針		
技法特色	屬於長直針系列中最常用的針法，在圖案內以同一方向繡滿圖案，針腳排列平齊。		
使用材料	桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			



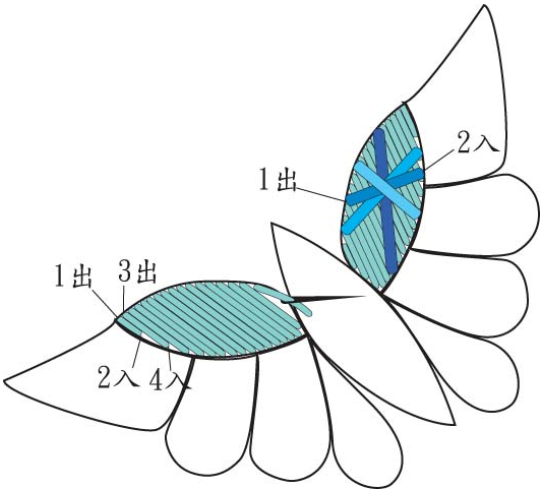
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米白色絲質眼鏡袋	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	纏針		
技法特色	屬於長直針系列中一種隨形轉向的針法，常使用於刺繡花梗、葉片或較大的蝙蝠、蝴蝶等動物之觸鬚。		
使用材料	湖綠色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	彩色絲質嵌鏡褙襖	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗三灣地區		
刺繡針法	鋪針		
技法特色	屬於直針系列中最常用的針法，以平針在圖案內以線同一方向繡滿圖案，作為圖案的底紋，上層通常會加上不同方向的釘針（紮針）將平鋪的絲線固定，使之不會因浮紗長而勾線。		
使用材料	湖綠色、酪黃色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

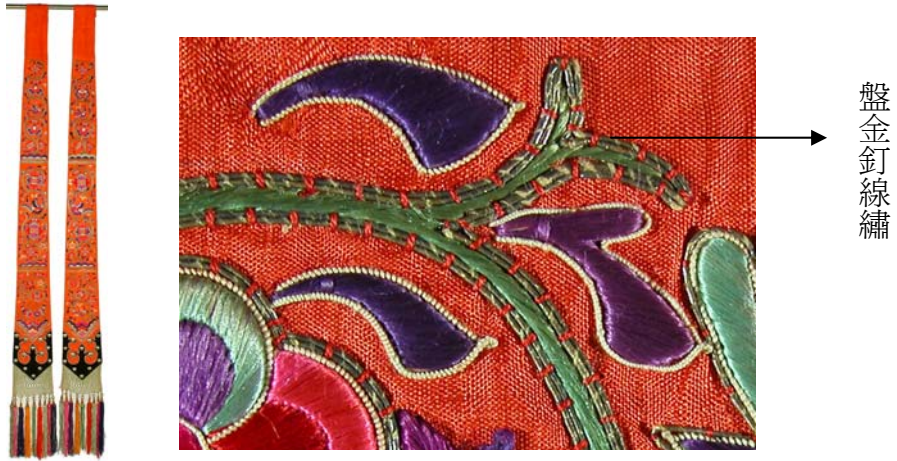
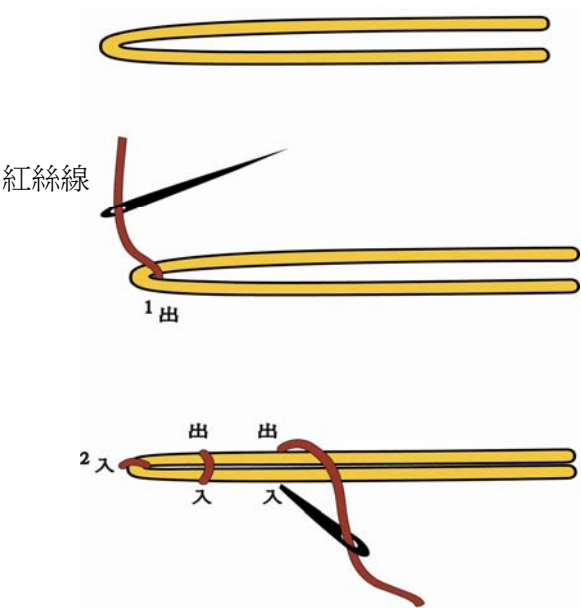
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	橘色絲質劍帶	用途	家飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	紮針		
技法特色	先以平針鋪繡圖案，作為圖案的底紋，上層再用不同顏色的絲線以不同方向的釘針，將平鋪的絲線固定，使鋪針不會因浮紗長而勾線。		
使用材料	米色、紫色、桃紅色絲線		
文物圖片	 		
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表


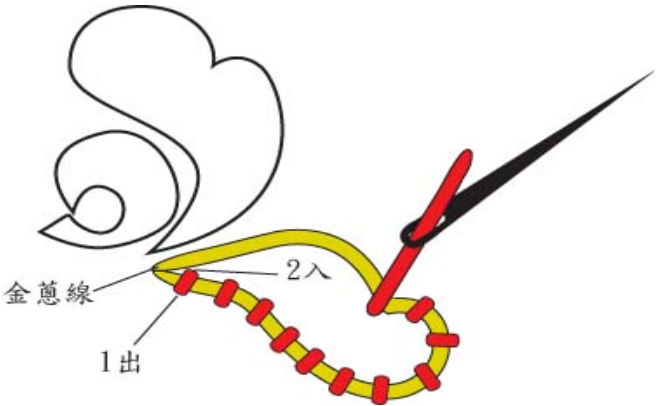
文物名稱	橘色絲質劍帶	用途	家飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	釘線		
技法特色	一般常使用於繡製圖案的輪廓，先以較粗的綜線盤釘出圖案外形，內部再填以其他技法之刺繡，使圖紋造型更加清晰鮮明。		
使用材料	白色綜線（較粗的線）、紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表


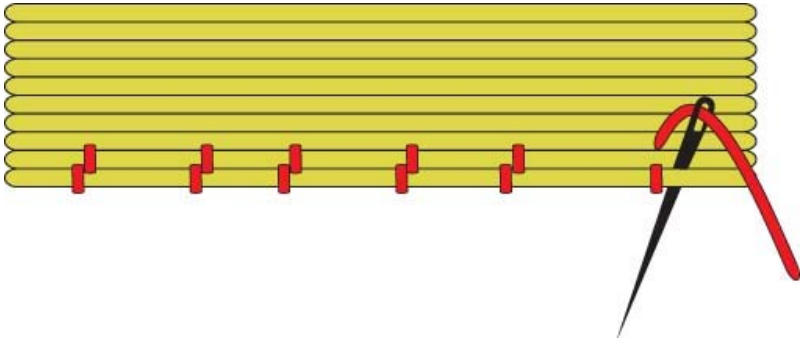
文物名稱	橘色絲質劍帶	用途	家飾用品
年代	清末民初	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	屏東縣內埔鄉		
刺繡針法	盤金釘線		
技法特色	一般常使用於繡製圖案的輪廓，以金屬線盤釘出圖案外形，是南北客家刺繡作品使用非常普遍的技法。		
使用材料	內包棉紗之金屬線（金蔥線）、紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖	 <p>較粗之包棉金屬紗線，俗稱為「金蔥線」</p>		




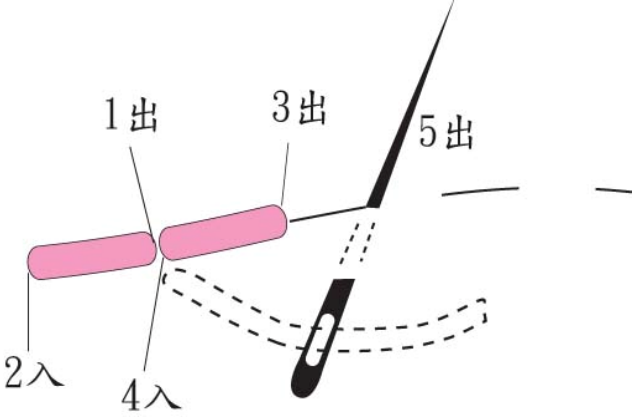
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	黑色絲質狀元帽	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	楊昭賢
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	圈金		
技法特色	一般常使用於繡製圖案的輪廓，與釘線做法類似，先以較粗的金屬紗線盤繞釘出圖案外形，內部再填以其他技法之刺繡，此種方式比釘線的圖案效果更鮮明亮麗。		
使用材料	內包棉紗之金屬線（金蔥線）、紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米白色絲質眉勒	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	平金滿繡		
技法特色	以粗的金屬紗線鋪繡布底，圍繞開光式的圖紋周邊，營造出金碧輝煌的效果。不同顏色的釘線，可以營造出不同的表面色彩效果，但一般還是紅色釘線最常見。		
使用材料	內包棉紗之金屬線（金蔥線）、紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			


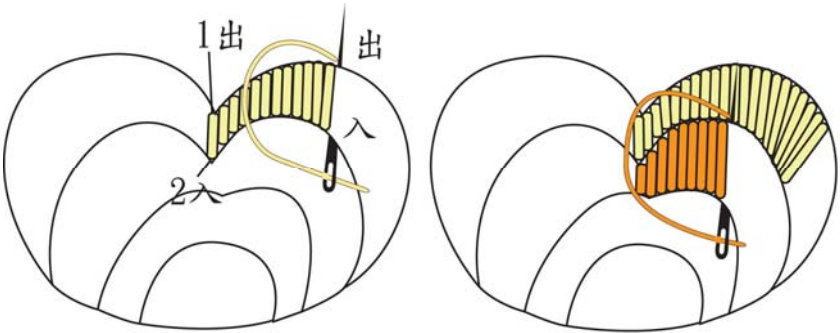
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	黑色絲質肚兜	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	鄭惠美
來源地點	新竹客家地區		
刺繡針法	刺針（回針縫）		
技法特色	在一般的縫紉基本縫法中稱為回針縫，其針法第一針出針後，往反方向（後方）下針，第二針出針後的下針點又回到第一針的出針原點，如此反覆刺繡形成一針接一針的線段連接效果。		
使用材料	湖綠色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	橘色絲質劍帶	用途	家飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	拉鎖（繞針）		
技法特色	先以刺針的方式繡好一段段的底線，再以金屬紗迴繞在兩個刺針之間，形成一個個接連迴繞的線環，所以又稱為「繞針」。		
使用材料	內包棉紗之金屬線（金蔥線）、紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			


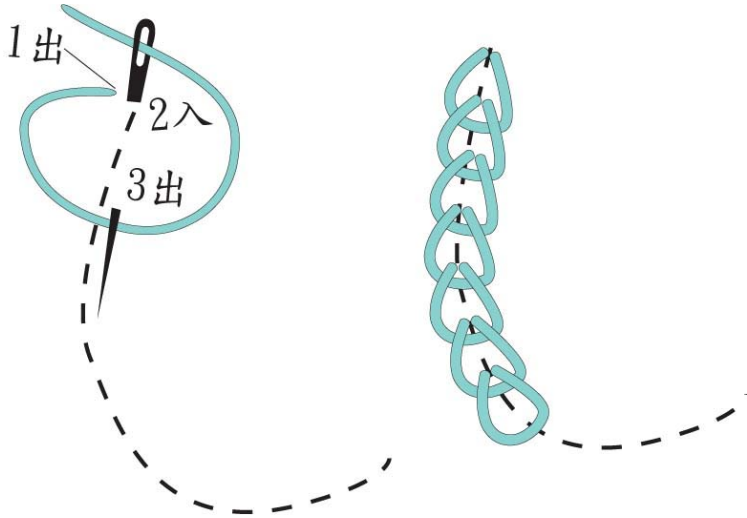
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	紅色絲質繡片（未完成之桌圍）	用途	家飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	新竹客家地區		
刺繡針法	搶針		
技法特色	此為齊針的一種衍生繡法，將一個圖案分成數個層次，以齊針方式刺繡，因使用不同色彩逐層繡滿圖案，以產生漸層的視覺效果。搶針又分為正搶（由外層向內層繡製）和反搶（由內層向層外繡製）兩種方式。		
使用材料	橘色、米黃色、紫色、青色、水藍色、淺綠色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			


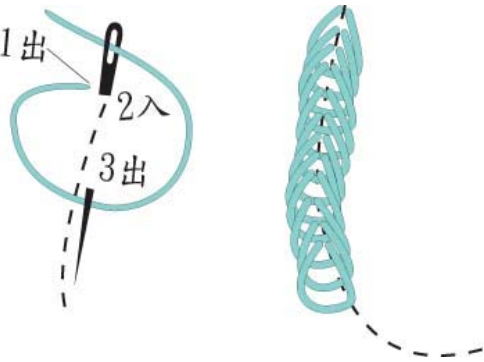
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	橘色絲質劍帶	用途	家飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	套針		
技法特色	以平針的繡法利用長短針、搭配不同色線刺繡花朵圖案，使色彩看起來有相互融合的效果。		
使用材料	湖綠色、桃紅色、大紅色、米黃色絲線		
文物圖片	 		
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表


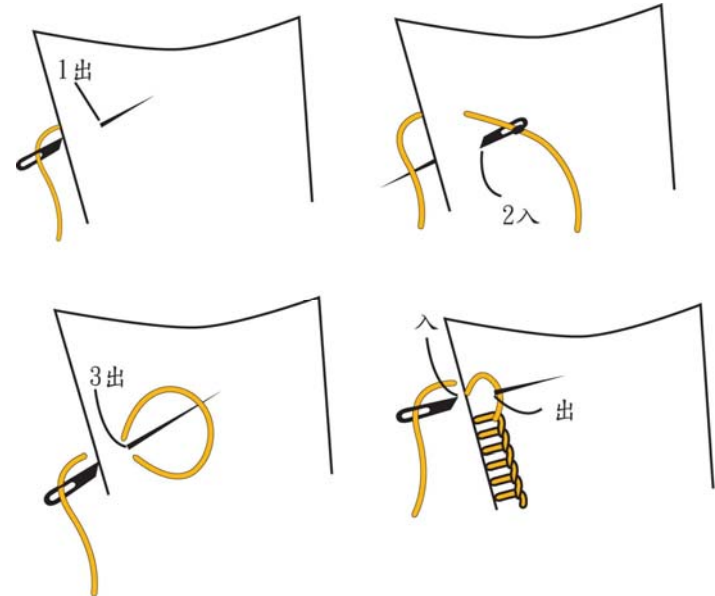
文物名稱	黑色肚兜	用途	服飾用品
年代	日據時代	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	新竹客家地區		
刺繡針法	鎖鏈繡		
技法特色	鎖鏈繡是最古老的針法之一，刺繡時出針和入針的位置非常接近，將線圍繞使形成近乎環形線眼，圈圈相連成形鏈狀者，稱為鎖鏈繡。		
使用材料	湖綠色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表


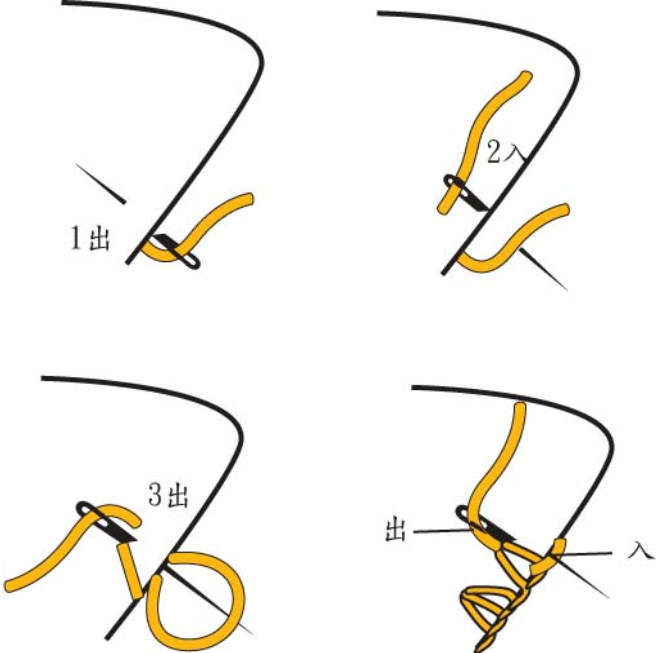
文物名稱	米白色肚兜	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	楊昭賢
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	辮繡		
技法特色	將鎖鏈繡的針法非常密實的連結在一起，每一針的針距非常的小，就形成辮繡的效果。		
使用材料	湖綠色、米黃色、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			




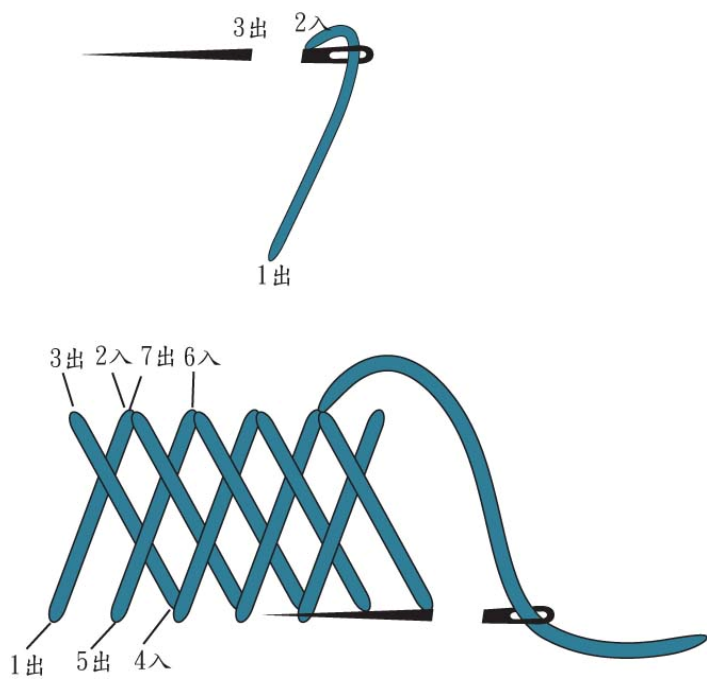
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	湖綠色絲質荷包	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	黃錦堂
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	結邊繡(一字鎖邊)		
技法特色	此種針法一般又稱為毛毯邊縫，常用於布料毛邊的處理，但其針針相連的結子產生的方向通常是在布料的緣邊，但也可以反向拉線，結子則產生在內側連接，此樣品即是結邊在內側的針法。		
使用材料	湖綠色、米黃色、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			


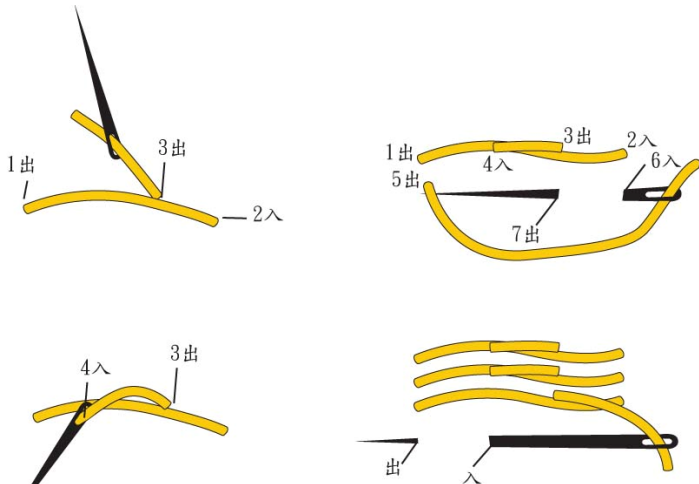
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米白色絲質肚兜	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	許朝南
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	結邊繡(三角形鎖邊)		
技法特色	此種針法是毛毯邊縫的變化針法，其針針相連的結子產生在布料的緣邊，因為出針點連續三針都在同一個位置上，所以會產生三角形鎖邊的視覺效果。		
使用材料	湖綠色、米黃色、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	黑色絲質襪襪荷包	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	鄭惠美
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	結邊繡(交叉鎖邊)		
技法特色	此爲人字繡的變化針法，類似千鳥縫的針法但針針相連緊密，形成交錯密實的結邊效果。		
使用材料	湖綠色、米黃色、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

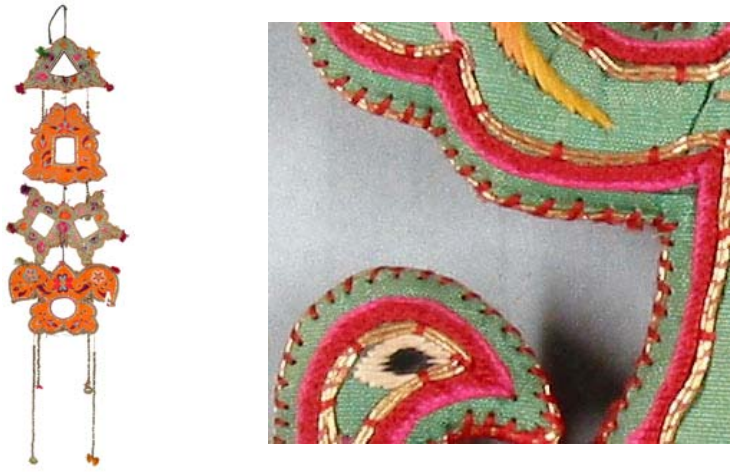
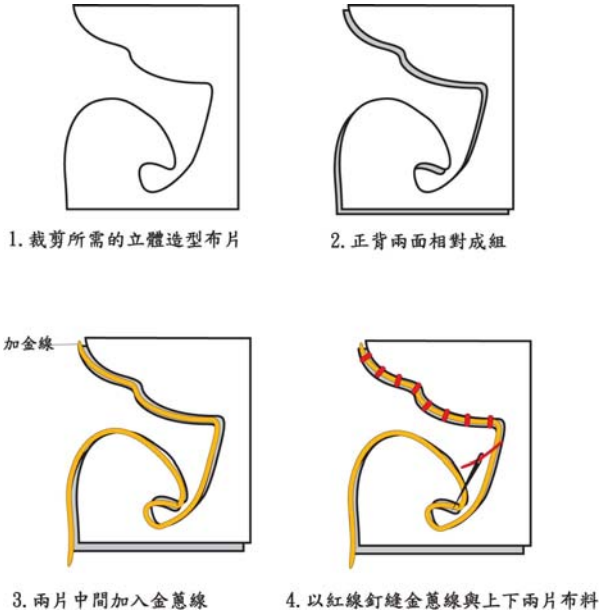
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	青紫色棉質藍衫	用途	服飾用品
年代	日據時代	提供者／收藏家	鄭惠美
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	蟲止結邊繡		
技法特色	此為人字繡的變化針法，交錯密實的作法，常用在繡品的邊緣，作為堅牢度的加強效果。(下圖紅色部份為交叉鎖邊針法)		
使用材料	白色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			


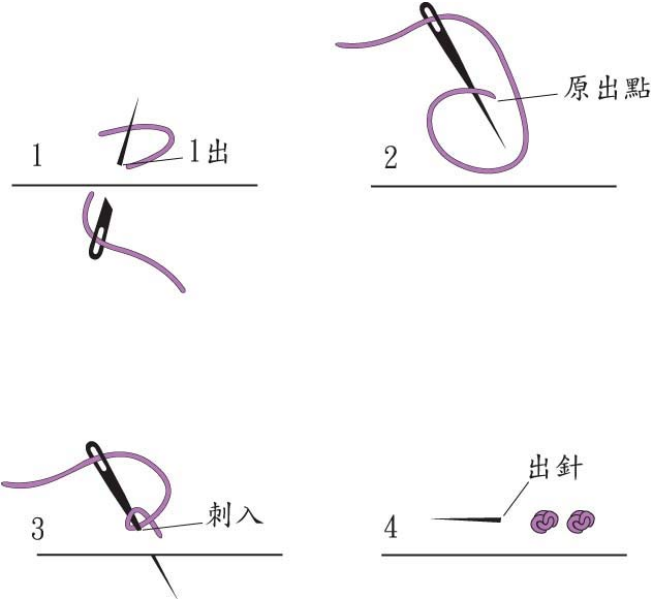
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	青色絲質褙襖荷包	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	結邊繡(幾何套色鎖邊)		
技法特色	此種針法是毛毯邊縫與編織針的變化針法，先在布料上橫向鋪繡錫箔條，再以毛毯邊縫數紗的方式（一上一下或排列圖案）來編繡圖紋，其鎖邊結點產生在內側。		
使用材料	錫箔條、青色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	彩色絲質吊墜	用途	家飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	鎖金		
技法特色	此種繡法常用於兩面式立體結構的荷包或掛飾上，在正背兩片布料中間夾入金蔥線，再以紅色絲線釘縫固定，此種夾金線的做法可使外型更加鮮明亮麗。		
使用材料	內包棉紗之金屬線（金蔥線）、紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖	 <p style="text-align: center;">1. 裁剪所需的立體造型布片      2. 正背兩面相對成組</p> <p style="text-align: center;">3. 兩片中間加入金蔥線      4. 以紅線釘縫金蔥線與上下兩片布料</p>		

## 臺灣客家刺繡針法研究表


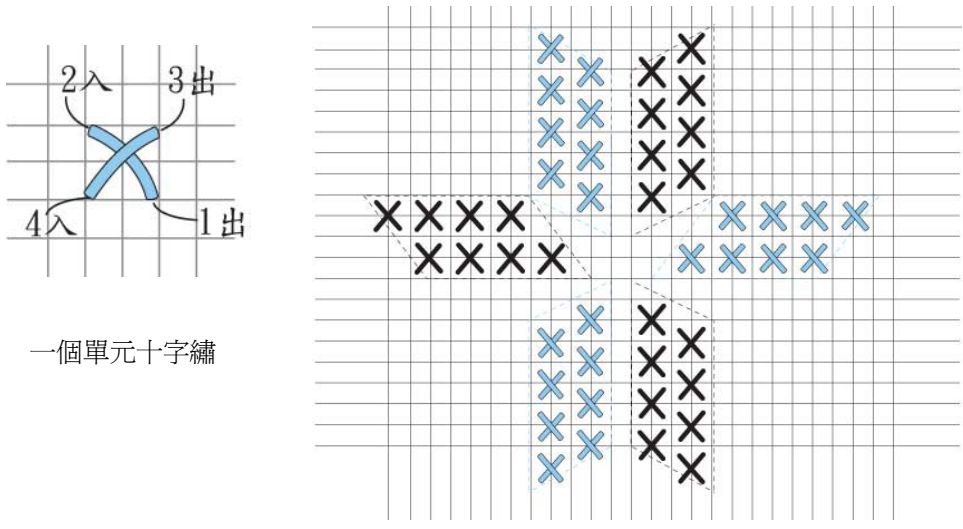
文物名稱	黑色絲絨短圈帽	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	打籽繡		
技法特色	打籽繡常用於花心或花蕊，是以針繞線作成結粒的繡法。		
使用材料	褐色、青色、紫色、粉紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表


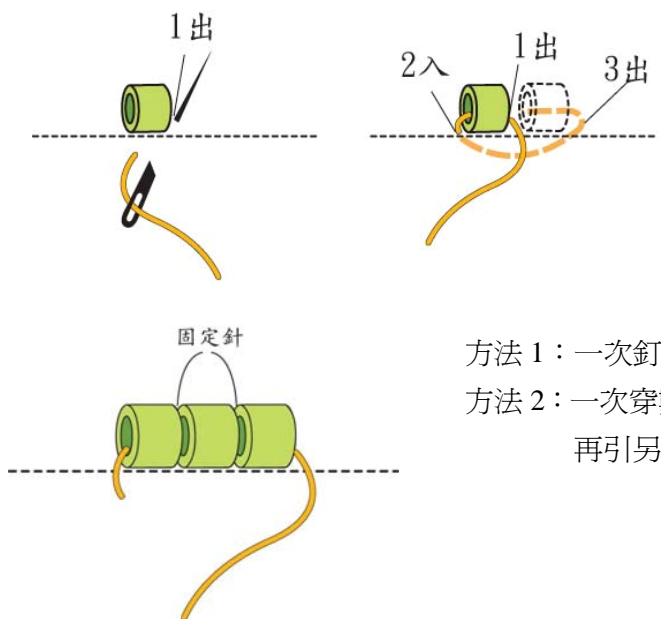
文物名稱	紅色絲質雲肩	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	鄭惠美
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	拉尾打籽繡		
技法特色	此針法是作打籽繡下針時拉長尾端的做法，常用繡製長花蕊。		
使用材料	紫色、米黃色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			




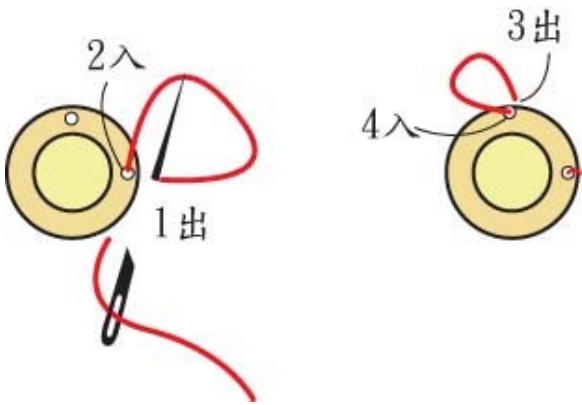
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	青色棉質腰帶（局部）	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	十字繡（挑花）		
技法特色	是在布料經紗與緯紗上以數格子的方式來刺繡交叉的針法，又稱為十字挑花，以連續交叉的繡線來排列圖紋。中國古老的傳統刺繡中並沒此種針法，應是西方傳教士帶入台灣而流傳下來的繡法。		
使用材料	青色、黑色棉線		
文物圖片			
針法繪圖			


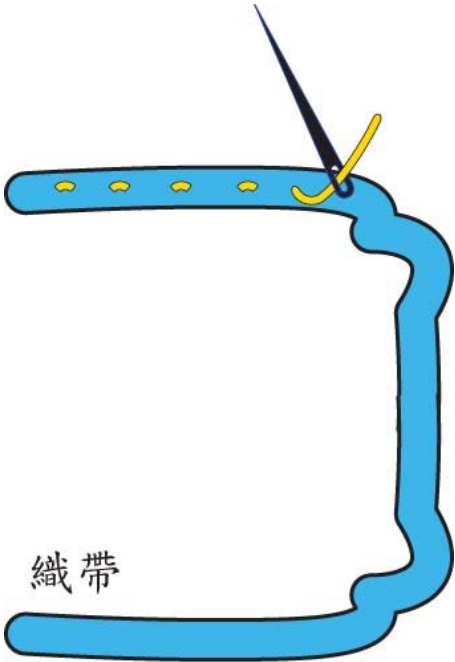
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米黃色絨布拖鞋	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	鄭惠美
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	珠繡		
技法特色	以針穿珍珠或小珠子再釘縫於圖案上的針法，所以又稱為穿珠繡。		
使用材料	湖綠色、米黃色、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖	 <p>方法 1：一次釘縫一顆珠子 方法 2：一次穿數顆珠子之後，再引另一針釘縫固定。</p>		

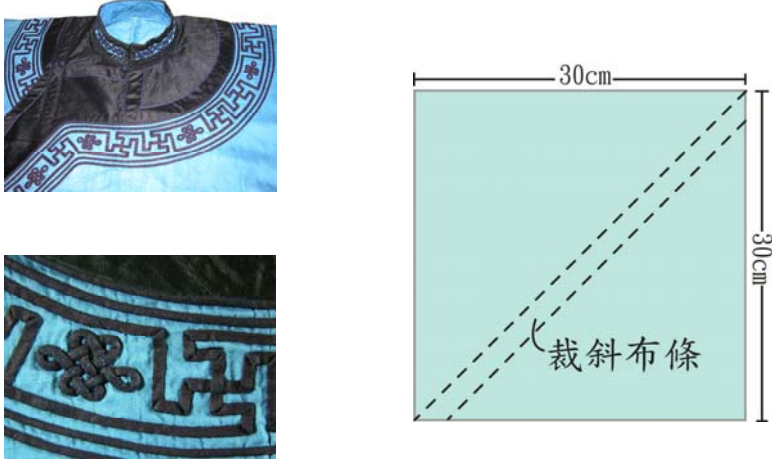
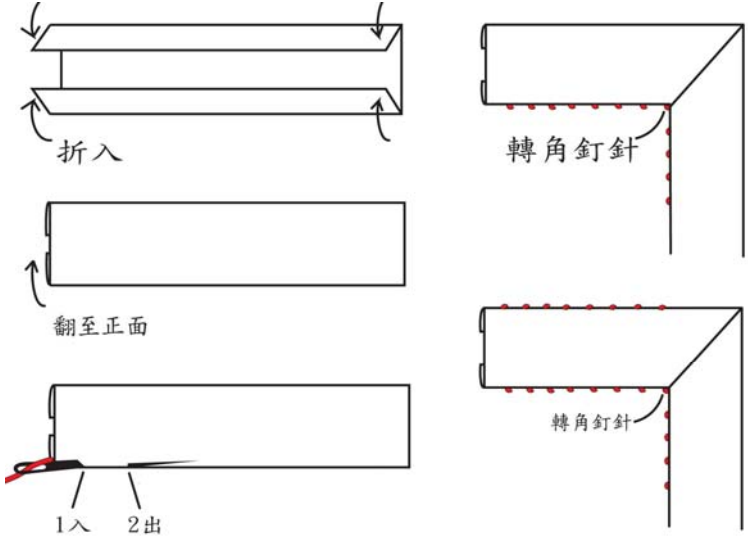
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	黑色絨布童帽圈（局部）	用途	服飾用品
年代	日據時代	提供者／收藏家	鄭惠美
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	釘片或釘泡		
技法特色	古代以銅為鏡，在客家繡品中使用小鏡片或銅泡有鑒照光明的意義。通常這些小鏡片或銅泡都有釘孔可以線穿縫，若是沒有鑽孔則是以縫線交錯跨過鏡片表面將之固定。		
使用材料	小鏡片、紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米白色絲質眉勒	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	釘織帶		
技法特色	使用現成的細條織帶釘縫在邊緣或形成邊框，釘縫針法與釘線相同，若是釘縫較寬的織帶，則從兩邊分別釘縫。		
使用材料	湖綠色、米黃色、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	藍色棉質大襟衫（局部）	用途	服飾用品
年代	民初	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	牙子		
技法特色	以本布或是配布裁成斜布條方式，再加以釘縫作成圖案或鑲條者皆稱為牙子。若是在領緣、貼布挖雲等緣邊之細小鑲條，一般稱為出芽。		
使用材料	黑色配布、黑色棉線		
文物圖片	 <p>The image block contains two photographs of a blue cotton garment with black embroidery. The top photo shows the collar and shoulder area with a wide, decorative black border. The bottom photo is a close-up of the embroidery pattern, which consists of a series of interlocking geometric shapes. To the right of the photos is a diagram of a 30cm x 30cm square. A dashed line runs diagonally from the bottom-left corner to the top-right corner, labeled '裁斜布條' (cut diagonal fabric strip). The dimensions '30cm' are indicated on both the top and right sides of the square.</p>		
針法繪圖	 <p>The diagram illustrates the steps of the 'Yazi' embroidery technique. On the left, three steps are shown: 1. '折入' (folding): a rectangular strip of fabric is folded in half. 2. '翻至正面' (turning to the front): the folded strip is turned so the right side is facing out. 3. '1入 2出' (1 in, 2 out): a needle is shown stitching the strip, with the needle entering at one point and exiting at two points. On the right, two diagrams show the '轉角釘針' (corner stitching) technique. The top diagram shows a strip being turned at a 90-degree angle, with red dots representing the stitching points along the edge. The bottom diagram shows the strip being turned again, with red dots indicating the stitching points along the new edge.</p>		


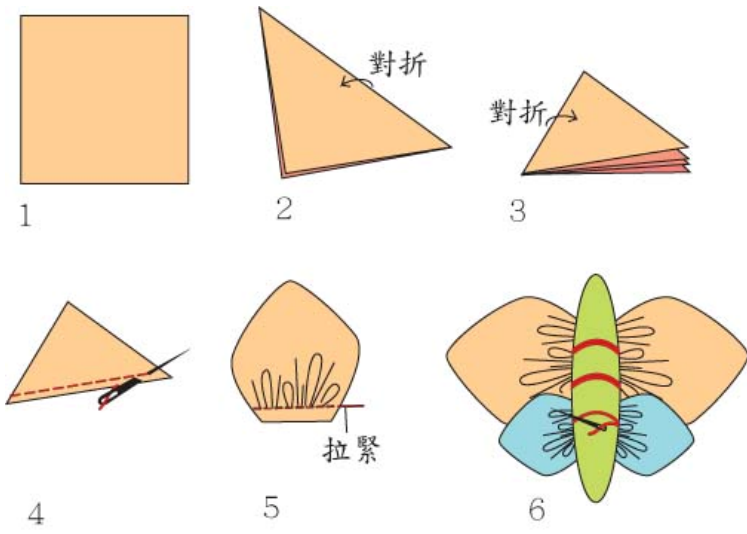
## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	黑色虎帽	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	絲總或絨球		
技法特色	將絲線繫綁成束，然後裝飾於某些配件底下。製作時可以先將線在手上纏繞需要的長度，於中間纏綁成一束，將兩端剪開即可。絨球製作也類似，但線段不能太長，最後必須以刷子將線刷開，再以剪刀修剪成圓球狀。		
使用材料	桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	米白色絲質劍帶	用途	家飾用品
年代	日據時代	提供者／收藏家	陳達明
來源地點	台中東勢客家地區		
刺繡針法	貼布挖雲（貼布繡）		
技法特色	以另外一塊布剪出圖案後，貼繡於底布上，圖案周邊用織帶、盤金或是出芽、鎖邊等方式固定，因為傳統繡品中的貼布圖案常作成如意雲紋，故稱為「貼布挖雲」。		
使用材料	黑色、橘紅色、金蔥線、紅色絲線		
文物圖片	 		
針法繪圖	 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 畫出圖案輪廓</li> <li>2. 挖去圖案部份</li> <li>3. 套上配色底布</li> <li>4. 圖案輪廓以盤金釘線處理</li> </ol>		

## 臺灣客家刺繡針法研究表


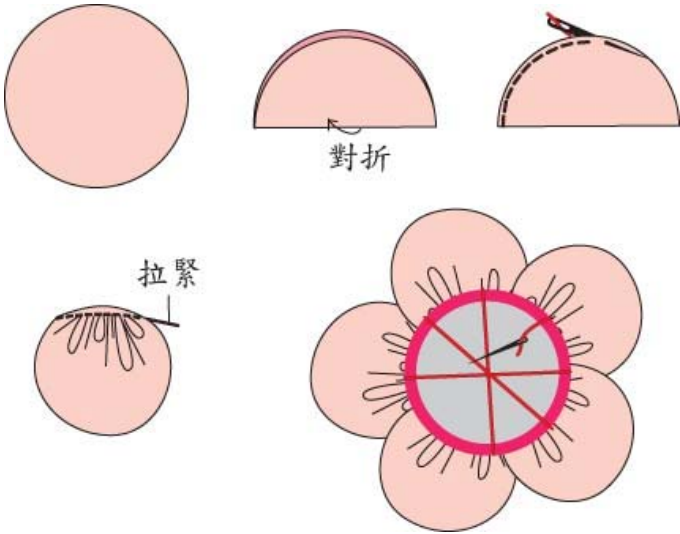
文物名稱	童帽（局部）	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	楊昭賢
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	摘綾		
技法特色	裁剪配布以折疊、抽縐、縫合等方式，作成蝴蝶翅膀與身體（填入棉花）等物件，再組合縫成裝飾配件。		
使用材料	各色配布、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖			





## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	黑色棉布碗帽	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	鄭惠美
來源地點	六堆客家地區		
刺繡針法	立體飾布		
技法特色	此為摘綾的變化應用，但使用的絲線部份更多，形成一種配布與絲線相互作用的出色配飾。		
使用材料	黑色布料、桃紅色絲線		
文物圖片			
針法繪圖	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>1. 裁剪兩片布料</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>2. 周邊縫合，空出一小段 (前後回針)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>3. 翻至正面 缺口處</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>4. 纏上絲線 缺口處</p> </div> </div>		

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	童帽（局部）	用途	配飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	許朝南
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	摘綾與立體飾布、釘片等綜合應用		
技法特色	利用摘綾技法製作花瓣，於花心部份以厚紙加上鍍片作釘片，再組合成縫成裝飾配件。		
使用材料	米白色、桃紅色配布、鍍片和絲線		
文物圖片			
針法繪圖			

## 臺灣客家刺繡針法研究表

文物名稱	童帽（局部）	用途	服飾用品
年代	清末	提供者／收藏家	莊金水
來源地點	苗栗客家地區		
刺繡針法	纏絲		
技法特色	以金屬條（鐵絲）纏繞、撚合絲線作成立體的裝飾圖案，稱之為纏絲。		
使用材料	湖綠色、米黃色、粉紅色、水藍色絲線		
文物圖片			
針法繪圖	<p style="text-align: center;">               1. 準備鐵絲         </p> <p style="text-align: center;">               2. 以線纏繞鐵絲         </p> <p style="text-align: center;">               3. 扭轉鐵絲做成需要的圖案         </p>		

